DCSD8711/5911N-PS(F) 2005.3.17 1:48 PM 페이지1

Manuel d'utilisation
FRANÇAIS

MAGNASONIC

LECTEUR DE DVD/MAGNÉTOSCOPE

DVD825/DVD820

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

ATTENTION

RISQUE DE CHOC
ELECTRIQUE. NE PAS OUVRIR

ATTENTION: POUR REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, EVITEZD'OUVRIR LE BOITIER (OU L'ARRIERE) DE L'APPAREIL. LES COMPOSANTS INTERNES NE PEUVENT PAS ETRE REPARES PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ LES REPARATIONS A UN PERSONNEL QUALIFIE.

Le symbole de l'éclair terminé par une flèche, inscrit dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur une <tension dangereuse> non isolée à l'intérieur de l'appareil, suffisante pour provoquer un choc électrique chez une personne.

Un point d'exclamation dans un triangle équilatéral signale à l'utilisateur l'existence d'instructions importantes d'utilisation et de maintenance dans la documentation fournie avec l'appareil.

AVERTISSEMENT POUR LIMITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, INSÉREZ ENTIÈREMENT LA FICHE PLUS LARGE DE LA PRISE DANS LA PRISE CORRESPONDANTE.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LES PRODUITS UTILISANT UN LASER

LASER ce lecteur de disques vidéo numérique utilise un système de laser. Pour une utilisation correcte, lisez attentivement le présent manuel et conservez-le pour le consulter ultérieurement. Toutes les opérations de maintenance de l'appareil doivent être confiées à un technicien de service agréé (cf. procédure de service). Tout réglage de commande et toute procédure non spécifiée peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux. Pour éviter une exposition directe au faisceau du laser, n'ouvrez pas le boîtier de l'appareil. Le rayonnement du laser est visible lorsque l'appareil est ouvert, en cas de défaillance du verrouillage de sécurité. NE REGARDEZ PAS LE FAISCEAU DU LASER.

DANGER le rayonnement du laser est visible lorsque l'appareil est ouvert et le verrouillage de sécurité défaillant ou désactivé. Évitez toute exposition directe au faisceau du laser.

ATTENTION N'ouvrez pas le panneau supérieur. Les composants internes ne peuvent pas êtres réparés par l'utilisateur. Confiez toute réparation à un personnel qualifié.

CLASS 1
LASER PRODUCT

NORME FCC Cet appareil a été testé et reconnu conforme aux limites requises pour un équipement numérique de classe B, en vertu de la section 15 du règlement FCC. Ces limites ont été fixées afin de garantir une protection suffisante contre les brouillages nuisibles causés par ce type d'installation. Cet appareil génère, utilise et peut émettre une énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut donc créer un brouillage nuisible aux communications radio. Cependant, il est impossible de garantir qu'aucun brouillage ne sera généré avec certains types d'installation. Si cet appareil crée des interférences gênantes pour la bonne réception de la radio ou de la télévision, ce que vous pouvez vérifier en éteignant puis en rallumant l'appareil, vous pouvez essayer d'y remédier en suivant l'une ou l'autre des procédures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez l'écart entre l'appareil et le récepteur.
- Connectez l'appareil sur un circuit différent de celui utilisé par le récepteur.
- Demandez conseil à un revendeur ou à un technicien radio/TV expérimenté.

DCSD8711/5911N-PS(F) 2005.3.17 1:48 PM 페이지2

ATTENTION TOUT CHANGEMENT APPORTE A LA STRUCTURE DE CET APPAREIL QUI N'AURAIT PAS ETE EXPLICITEMENT APPROUVE PAR LA PARTIE RESPONSABLE DE LA CONFORMITE POURRAIT ENTRAINER L'ANNULATION DU DROIT D'UTILISATION DE CET EQUIPEMENT PAR L'UTILISATEUR.

La technologie de ce produit est protégée par les lois américaines concernant les droits d'auteur et la propriété intellectuelle. Selon cette législation, l'usage de cette technologie doit être autorisée par Macrovision. Son utilisation est limitée uniquement à l'usage privé et à d'autres cas spécifiques, sauf autorisation particulière de Macrovision. L'analyse technique ou le démontage est interdit.

Pour les lecteurs de DVD avec 525P, sauf 625P, la sortie du scannage progressif:

Les consommateurs doivent noter que ce produit n'est pas compatible avec toutes les télévisions de haute définition et des interférences risquent de s'afficher à l'écran. En cas de problèmes de scannage progressif de l'image sur les produits 525, l'utilisateur est prié de changer la connexion pour une sortie 'DEFINITION STANDARD'. Si vous avez des questions sur ce modèle de lecteur de DVD avec 525p concernant la compatibilité avec nos télévisions, merci de contacter notre centre du service consommateurs.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

DCSD8711/5911N-PS(F) 2005.3.17 1:48 PM 페이지3

Cet appareil a été conçu et fabriqué dans le souci de garantir votre sécurité. Une utilisation inappropriée pourrait entraîner un choc électrique ou un incendie. Les avertissements fournis avec cet appareil ont pour but de vous protéger. Aussi, il est essentiel que vous suiviez les prcédures d'installation, d'utilisation et de maintenance indiquées. Cet appareil est entièrement transistorisé et ne contient aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur.

1 LISEZ LES INSTRUCTIONS
Lisez attentivement toutes les instructions de fonctionnement et de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

2 CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS
Conservez ces instructions de fonctionnement et de sécurité pour vous y référer ultérieurement.

3 TENEZ COMPTE DES AVERTISSEMENTS
Tous les avertissements présents sur cet appareil ou dans les instructions de fonctionnement doivent être scrupuleusement respectés.

4 SUIVEZ LES INSTRUCTIONS
Respectez scrupuleusement les instructions de fonctionnement et d'utilisation.

5 NETTOYAGE
Débranchez l'apperail de la prise secteur avant de la nettoyer. N'utilisez pas de nettoyants liquides ou d'aérosols. Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide.

6 FIXATIONS
N'utilisez pas de fixations à moins qu'elles ne soient recommandées par le fabricant de l'appareil. Elles pourraient créer des dommages.

7 EAU ET HUMIDITÉ
N'utilisez pas cet appareil près de l'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'un bac à laver, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.

8 ACCESSOIRES
Ne posez pas l'appareil sur un table à roulettes, un socle, un trépied, un support ou une table instables. L'appareil pourrait en effet tomber et blesser un enfant ou un adulte ou bien être lui-même endommagé. Posez-le uniquement sur une table à roulettes, socle, trépied, support ou sur la table recommandés par le fabricant.

8A La tablette à roulette supportant l'appareil doit être déplacée avec précaution. Des arrêts brusques, une force excessive et des surfaces non planes pourraient entraîner la chute de l'appareil et de la table à roulettes.

9 VENTILATION
Les fentes et les ouvertures du boîtier assurent la ventilation pour un fonctionnement correct de l'appareil. Il est ainsi protégé contre une surchauffe. Ne couvrez pas et n'obstruez pas ces ouvertures. Ne placez pas l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou toute autre surface de ce type qui pourrait obstruer les ouvertures de ventilation. Ne le posez jamais près d'un radiateur ou d'un chauffage. Ne l'installez pas non plus sur un meuble sans ouvertures, telle qu'une bibliothèque ou une étagère, sauf si une ventilation correcte est assurée ou si vous avez les instructions du fabricant.

AVERTISSEMENT CONCERNANT LES TABLES A ROULETTES (symbole fourni par RETAC)

10 SOURCES D'ALIMENTATION
Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de source d'alimentation indiqué sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas certain du type de source d'alimentation de votre domicile, consultez votre revendeur de matériel vidéo ou la compagnie d'électricité la plus proche. En ce qui concerne les appareils devant fonctionner sous batteries ou à partir d'autres sources d'énergie, reportez-vous aux instructions de fonctionnement.

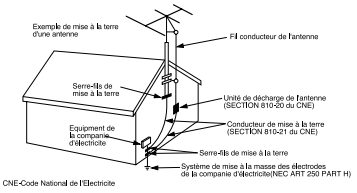
11 POLARISATION
Cet appareil comporte une fiche polarisée de courant alternatif (une fiche dont l'une des broches est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut entrer que d'une seule façon dans une prise CA. C'est une mesure de sécurité. Si vous ne pouvez insérer complètement la fiche dans la prise,inversez-la. Si malgré ceci vous ne pouvez l'insérer, faites appel à un électricien qui changera votre prise murale désuète. Ne tentez pas d'outrepasser la mesure de sécurité de la fiche polarisée. Afin de prévenir les risques d'électrocution, ne branchez pas cette fiche dans une prise d'extension ou une multi-prise à moins de pouvoir insérer complétement la fiche (les broches ne doivent pas être exposées). Si vous devez utiliser un cordon d'extension, servez-vous d'un cordon polarisé.

12 PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION
Les cordons d'alimentation doivent être placés de manière à ne pas être piétinés ou coincés pas des éléments placés sur ou contre eux. Faites particulièrement attention aux cordons au niveau des prises de courant et à l'endroit d'où ils sortent de l'appareil.
Remarques à l'intention des installateurs de câblo-distributeurs
Ceci est pour vous rappeler que la section 820-40 du code électrique national (CNE), qui établit les normes des installations de mise à la terre adéquates, spécifie plus particulièrement que la prise de terre doit être raccordé au système de mise à la terre du bâtiment, aussi près du point d'entrée de la câblo-distribution que possible.

13 MISE À LA TERRE DE L'ANTENNE EXTÉRIEURE
Si vous avez raccordé un système de câblodistribution ou d'antenne à cet appareil, assurez-vous qu'il comporte une mise à la terre bien installée afin de vous protécter contre les surcharges de tension et

DCSD8711/5911N-PS(F) 2005.3.17 1:48 PM 페이지4

l'électricité statique. L'article 810 du Code National de l'Électricité ANSI/NFPA70 vous procure toutes les informations relatives à la mise à la terre adéquate du pylône et de la structure de support; du fil conducteur à l'unite de décharge de l'antenne, la grandeur des conducteurs de mise à la terre, l'emplacement de l'unité de décharge de l'antenne, le raccord à la mise à la terre des électrodes et ce qui est requis pour ceux-ci. Référez-vous au schéma ci-contre.



14 LES LIGNES ÉLECTRIQUES
Vous ne devriez pas installer d'antenne extérieure près des lignes électriques ni à proximite d'autres sources de tension, la ou elle pourrait tomber et entrer en contact avec des lignes électriques ou autres circuits. Lorsque vous installez une antenne extérieure, prenez le plus grand soin pour ne pas toucher de tels circuits car ce contact pourrait être fatal. Les installations d'antennes extérieures sont dangereuses et vous devriez faire appel à un installateur d'antenne professionnel.

15 ORAGES
Pour assurer la protection de l'appareil lors d'orages ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant des périodes prolongées, débranchez-le de la prise murale et déconnectez l'antenne ou le système de câbles. Ainsi, l'appareil ne sera pas endommagé par la foudre et les surtensions temporaires.

16 LECTEUR DE DISQUE
Eloignez vos doigts du lecteur lorsqu'il se ferme. Vous éviterez ainsi d'être blessé.

17 SURCHARGE
Ne surchargez pas les prises murales avec des rallonges. Cela pourrait engendrer un risque d'incendie ou de choc électrique.

18 INSERTION D'OBJETS ET DE LIQUIDES
Ne laisser jamais tomber d'objet dans les ouvertures de cet appareil. Ils pourraient entrer en contact avec des points de tension dangereux ou court-circuiter des composants, risquant d'entraîner un incendie ou un choc électrique. Ne renversez jamais de liquide sur l'appareil.

19 OBJET LOURD
Ne placez pas d'objet lourd sur l'appareil, et ne marchez jamais dessus. L'objet pourrait tomber et blesser une personne ou endommager sérieusement l'appareil.

20 DISQUE
N'utilisez pas de disque rayé, déformé ou réparé. Un tel disque se casserait facilement et pourrait blesser une personne ou engendrer un dysfonctionnement du produit.

21 MAINTENANCE
N'essayez pas de réparer cet appareil vous-même. En ouvrant ou en retirant le boîtier, vous prendriez le risque de vous exposer à une tension dangereuse ou à d'autres dangers. Confiez toute réparation à un personnel qualifié.

22 DOMMAGES NÉCESSITANT UNE RÉPARATION
Débranchez l'appareil de la prise murale et confiez-en la réparation à un personnel qualifié dans les cas suivants :

A. Le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés.
B. Des objets sont tombés dans l'appareil ou du liquide a été renversé dessus.
C. L'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
D. L'appareil ne fonctionne pas normalement alors que vous suiviez les instructions. Réglez uniquement les commandes qui sont expliquées dans les instructions de fonctionnement. Un mauvais réglage des autres commandes pourrait créer des dommages et nécessiter l'intervention supplémentaire d'un technicien qualifié pour rétablir le fonctionnement normal de l'appareil.
E. L'appareil est tombé ou le boîtier est endommagé.
F. Lorsque l'appareil semble présenter une altération des performances, cela signifie qu'il doit être réparé.

23 PIÈCES DE RECHANGE
Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires, exigez du technicien de maintenance qu'il vérifie que les pièces utilisées présentent les mêmes caractérisiques que les pièces d'origine. L'utilisation des pièces recommandées par le fabricant de l'appareil permet d'éviter les risques d'incendie, de choc électrique ou autre.

24 VÉRIFICATIONS DE PRECAUTION
Si l'appareil est réparé, demandez au technicien de maintenance de procéder aux vérifications de précaution recommandées par le fabricant pour s'assurer qu'il offre des conditions de fonctionnement sécurisées.

25 MONTAGE AU MUR OU AU PLAFOND
Suivez attentivement les recommandations du fabricant pour monter l'appareil au mur ou au plafond.

26 CHALEUR
Éloignez l'appareil des sources de chaleur telles que les radiateurs, les fours, les bouches d'air chaud, poêles ou tout autre équipement (tels que les amplificateurs) produisant de la chaleur. Vous pouvez avoir des problèmes de lecture inherents à la gravure de certains disques. Ce qui ne remet pas en cause le bon fonctionnement de votre lecteur.

SOMMAIRE

1. INFORMATIONS TECHNIQUES

Précautions importantes 1
Sommaire 5
Avantages de ce produit 6
À lire attentivement avant utilisation 7
Repérage des commandes 8
Télécommande 11

2. INSTALLATION

Connexion du téléviseur 13
Raccords de la câblo-distribution 14
Relier à d'autre équipement Vidéo 15
Relier à une Audio analogue 16
Relier à un décodeur Dolby Digital ou décodeur de DTS 17

3. FONCTIONNEMENT DE BASE

Choix de la sortie 18
Lecture d'un DVD 19
Lecture d'une cassette vidéo 21
Réglage de la date et de l'heure 22

4. UTILISATION DU MAGNÉTOSCOPE

Programmer la mémoire des canaux 23
Enregistrement 25
Enregistrement programmé 27
Observer et Enregistrer le Câble TV 30
Fonctions avancées 31
Lecture de StéréoHi-Fi (DVD825 seulement) 35

5. UTILISATION DU LECTURE DE DVD

Lecture d'une scène désirée 36
Mode de disque, menus d'un disque et choix de Balayage 40
Sélection du zoom et de l'angle de la prise de vue 41
À propos des disques MP3 et JPEG 42

6. MENU REGLAGE DVD

Configuration de la langue 44
Configuration vidéo 46
Configuration du son 47
Autres Réglages 48

7. AIDE

À propos des DVD 50
Informations élémentaires relatives au magnétoscope et aux cassettes vidéo 52
Avant de conclure à un problème (DVD) 53
Avant de conclure à un problème (magnétoscope) 54
Spécifications 56

AVANTAGES DE CE PRODUIT

- **Lecteur de DVD, VCD, CD-R/CD-RW (MP3), VHS**
- **Enregistrement d'une émission et lecture simultanée d'un DVD**
- **Télécommande intégrée (magnétoscope et DVD)**
- **Fonction VISS**
- **Lecture/enregistrement sonore en mode multiplex**
- **Fonction d'enregistrement immédiat**
- **Balayage Progressif**
- **Fonction de lecture des fichiers MP3**
- **Interface graphique avec affichage (OSD)**
- **Fonction d'économiseur d'écran (pour les DVD)**
- **Haut débit / fréquence d'échantillonnage élevée avec un codeur vidéo 27MHz / 10bits**
- **Haut débit / fréquence d'échantillonnage élevée avec un convertisseur N/A audio 96MHz / 24bits**
- **Sortie audio numérique coaxiale (PCM, Dolby numérique, dts)**
- **Décodeur Dolby numérique intégré (pour les DVD)**
- **Sortie audio analogique 2 canaux pour le DOWNMIX (1)**
- **Sortie vidéo composite (1)**
- **Lecture au ralenti avant**
- **Lecture rapide avant/arrière**
- **Recherche de titre, chapitre et repère temporel du disque DVD, recherche du repère temporel et de la durée des pistes des VCD et CD**
- **Prise en charge de plusieurs formats d'écran**
- **Répétition de la lecture**
- **Lecture sélective (pour les DVD)**
- **Différentes langues d'affichage à l'écran (Anglais, Français et Espagnol)**
- **Fonction de verrouillage parental (pour les DVD)**
- **Fonction multi-angles (pour les DVD)**

  Cette fonction vous permet de choisir l'angle de vue des scènes filmées sous plusieurs angles. (Le nombre d'angles dépend du logiciel.)
- **Screen zoom function (pour les DVD/VCD)**

À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser votre lecteur de DVD/magnétoscope.

Emplacement et manipulation

- Il se peut que l'image et le son de la télévision, de la magnétoscope, ou de la radio placée près de ce produit peut être déformée. Dans ce cas, éloignez le produit de ces équipements ou éteignez-le après avoir enlevé le disque.
- Ne vaporisez pas de liquides volatiles de type insecticide sur le lecteur. Ne laissez pas d'objets en plastique ou en caoutchouc au contact prolongé du lecteur. Cela risque de détériorer l'appareil ou d'endommager la peinture.

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil

- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, veillez à retirer le disque ou la cassette et à mettre l'appareil hors tension.
- Si vous n'utilisez pas le lecteur durant une longue période, retirez les piles de la télécommande pour éliminer tout risque de fuite.

Transport

- Transportez l'appareil dans son emballage d'origine. Vous pouvez également le protéger à l'aide d'une serviette.
- Le cas échéant, éjectez la cassette vidéo.

Nettoyage

- Utilisez un tissu doux et sec. Si les surfaces sont extrêmement sales, utilisez un tissu légèrement trempé dans un produit nettoyant doux. N'utilisez pas de solution forte tels que de l'alcool, du benzène, ou du dissolvant car ils peuvent abîmer la surface du produit.

Vérification

- Le magnétoscope est un appareil haute précision. Pour garantir la netteté de l'image, il est recommandé de faire vérifier et entretenir l'appareil, toutes les 1000 heures d'utilisation, par des techniciens qualifiés. Pour connaître l'adresse du centre de service le plus près de chez vous, communiquez avec notre service d'assistance à la clientèle au numéro sans frais 1-800-287-4871.

Vérification et remplacement de l'antenne

- Le vent et la pluie peuvent modifier l'orientation de l'antenne ou l'endommager. Pour améliorer la netteté de l'image, contactez le centre de service le plus proche en vue d'une vérification ou d'un remplacement.

Copyright

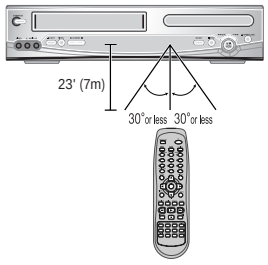
- Ne diffusez pas vos enregistrements dans un cadre autre que celui d'une utilisation personnelle sans autorisation du propriétaire des droits d'auteur.

Manipulation des cassettes et des disques

- Afin d'éviter d'endommager le produit, n'utilisez pas de cassettes ou de disques moisis, tachés, rayés ou autrement abîmés.
- Une condensation de l'humidité peut se produire à l'intérieur des cassettes. La condensation endommage les cassettes. Attendez qu'elle soit dissipée avant de lire une cassette.
- Après utilisation, rangez la cassette verticalement dans une boîte pour éviter que la bande ne se détende.
- N'exposez pas les cassettes ou les disques à de hautes températures, à l'humidité, à la moisissure, à une exposition directe au soleil, à la saleté, à la poussière et à des éléments magnétiques forts.

Utilisation de la télécommande

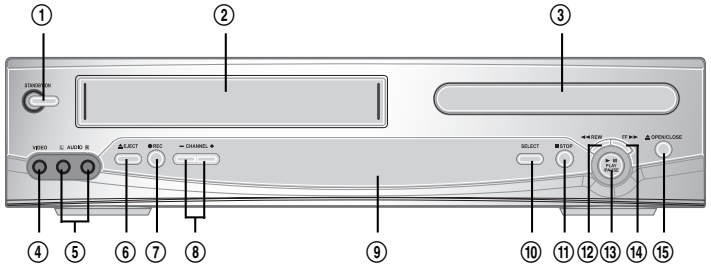
- Utilisez la télécommande dans un rayon ne dépassant pas 7 mètres, face à l'appareil.
- N'appuyez pas simultanément sur deux boutons.
- Ne conservez pas la télécommande dans un lieu poussiéreux ou humide.



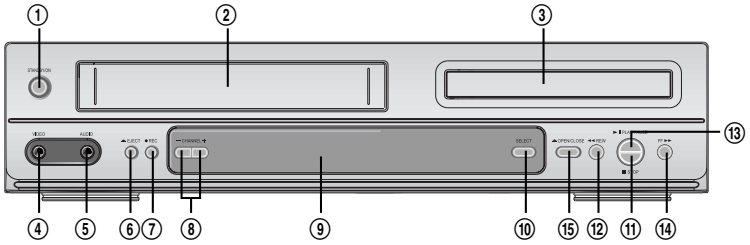
REPÉRAGE DES COMMANDES

Face avant

DVD825



DVD820



① Bouton de mise sous tension/en veille

Active et désactive l'appareil relié à une prise secteur.

② Emplacement d'insertion des cassettes vidéo

③ Tiroir de disque

④ Prise d'entrée vidéo

⑤ Prise d'entrée audio

⑥ Bouton EJECT

⑦ Bouton d'enregistrement

⑧ Bouton de sélection du canal

⑨ Fenêtre d'affichage

Affichage des informations sur le fonctionnement de l'appareil. Pour plus d'informations, voir « Fenêtre d'affichage ».

⑩ Bouton SELECT

Permet de basculer du mode DVD en mode magnétoscope et inversement.

⑪ Bouton STOP

Arrête la lecture.

⑫ Bouton REWIND

Rembobine (une cassette), commande la lecture arrière (sur un disque) ou active la lecture rapide en arrière.

⑬ Bouton lecture/pause

Commande la lecture d'une cassette ou d'un disque. Appuyez sur ce bouton pour commander l'arrêt sur image.

⑭ Bouton d'avance rapide (FAST FORWARD)

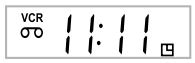
Avance de la cassette ou du disque en cours de lecture ou avance rapide.

⑮ Bouton d'ouverture/fermeture du tiroir

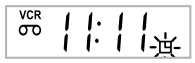
DCSD8711/5911N-PS(F) 2005.3.17 1:48 PM 페이지9

Fenêtre d'affichage

- MODE Enregistrement -



Enregistrement différé en attente



Erreur d'état d'Enregistrement programmé

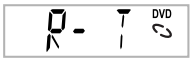
Enregistrement en cours

Enregistrement différé en cours à l'aide de la minuterie

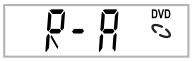
Enregistrement en Pause

- MODE Répétition -

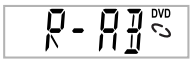
Répéter un chapitre



Répéter tous les chapitres



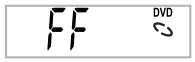
Répéter un segment défini depuis A



Répéter un segment défini de A à B

- Utilisation du lecteur de DVD -

Lecture d'un DVD

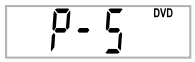


Avance rapide

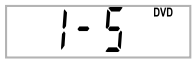
Rembobinage rapide

Lecture au ralenti

Arrêt sur image

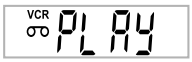


Mode enterlacé



Mode progressif

- Utilisation du magnétoscope -



Lecture d'une cassette vidéo

Avance rapide

Rembobinage rapide

Lecture en avance rapide

Lecture en arrière

Lecture au ralenti

Arrêt sur image

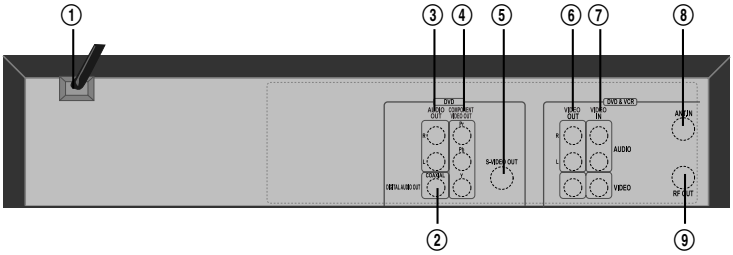
Arrêt

Verrouillage enfant

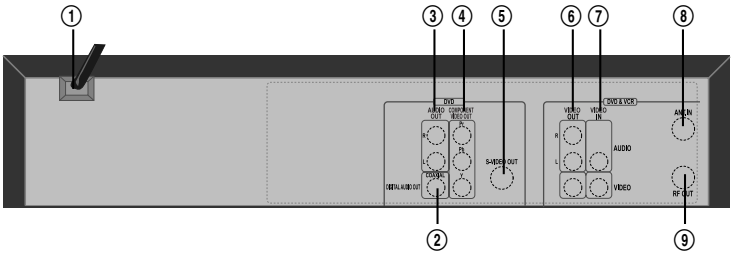
DCSD8711/5911N-PS(F) 2005.3.17 1:48 PM 페이지10

Panneau arrière

DVD825



DVD820



① **Cordon d'alimentation**
Raccordez le cordon à une prise murale.

② **Prise de sortie numérique coaxiale**
Raccordez ce connecteur à un amplificateur ou un appareil intégré muni d'un décodeur audio numérique.

③ **Prise de sortie audio**

④ **Prise de sortie COMPOSANT**
Pour obtenir une meilleure qualité d'écran, reliez l'unité à la TV ou au moniteur avec l'entrée de COMPOSANT (480i).

⑤ **Prise de sortie S-vidéo**

⑥ **Prise de sortie audio/vidéo**

⑦ **Prise de entrée audio/vidéo**

⑧ **Connexion au câble d'antenne**

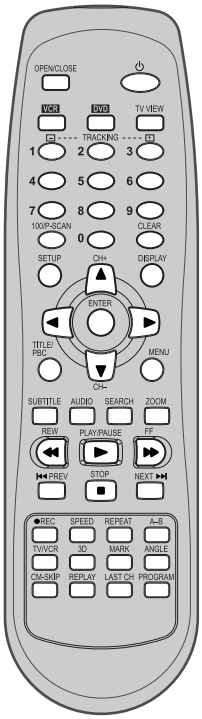
⑨ **Connexion au téléviseur**

Accessoires

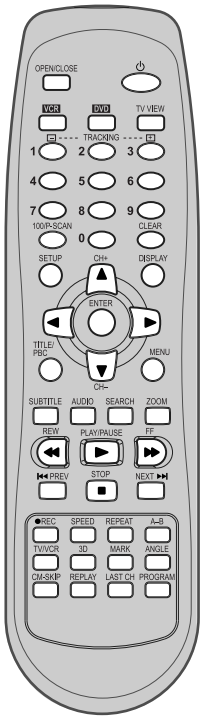
Télécommande	2 piles	Câble l'antenne	Câble de connexion audio/ vidéo	Manuel d'utilisation

• Pour vous procurer des accessoires ou des pièces additionnelles, communiquez avec notre service d'assistance à la clientèle au numéro sans frais 1-800-287-4871.

TÉLÉCOMMANDE



⏻	Eteint le DVD+VCR.
OPEN/CLOSE	[Lecteur DVD] Ouvre/Ferme le lecteur, [Magnétoscope] Ejecte la cassette
VCR	Change le mode au VCR.
DVD	Change le mode au DVD.
TV VIEW	[Magnétoscope] Sélecte un appareil connecté aux prises Audio/Vidéo (RF, AV1, AV2).
TRACKING 1 3	[Magnétoscope] Réduit manuellement des rayures ou l'instabilité de l'image.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	Entrée du numéro
100/P-SCAN	[Lecteur DVD] Active la fonction de balayage progressif, [Magnétoscope] touche 100+ pour la sélection des canaux
CH+ ◀ ▶ CH-	[Lecteur DVD] Servent à naviguer dans les divers menus à l'écran, [Magnétoscope] servent à la sélection des canaux.
ENTER	Confirme une sélection du menu.
CLEAR	[Lecteur DVD] Supprime un menu ou une image depuis l'écran, [Magnétoscope] Remet le compteur a 0:00:00. Vous pouvez supprimer les entrées du menu sur l'écran en réglant l'heure, la date ou les enregistrements différés.
DISPLAY	[Lecteur DVD, Magnétoscope] Affiche l'état de la lecture de la vidéocassette ou du DVD.
SETUP	[Lecteur DVD, Magnétoscope] Affiche ou sort du menu REGLAGE.
TITLE/ PBC	[Lecteur DVD] Affiche le menu du titre pendant la lecture DVD. Active le mode PBC pendant la lecture VCR.
MENU	[Lecteur DVD] Accède au menu disque durant la lecture (s'il y en a).
SUBTITLE	[Lecteur DVD] Sélecte une langue désirée pour le soutirage.
AUDIO	[Lecteur DVD, Magnétoscope] Sert à la sélection du canal audio désiré.
SEARCH	[Lecteur DVD] Active Chapitre/Titre/Recherche Horaire
ZOOM	[Lecteur DVD] Active la fonction Zoom



PLAY/PAUSE	Pour entamer la lecture d'un disque ou d'une vidéocassette. Pour interrompre momentanément la lecture ou l'enregistrement.
REW	Commence le rembobinage rapide, rembobine la lecture accélérée ou le mouvement ralenti
FF	Commence l'avance rapide, la lecture en accéléré ou la lecture au ralenti
STOP	Arrête la lecture, la recherche accélérée, la lecture au ralenti ou l'enregistrement.
PREV	[Lecteur DVD] Saute en arrière au chapitre ou à la piste d'avant en mode lecture
NEXT	[Lecteur DVD] Saute en avant au chapitre ou à la piste suivant en mode lecture, avance un morceau en mode PAUSE [Magnétoscope] Avance un morceau en mode PAUSE
REC	[Magnétoscope] Pour entamer l'enregistrement sur une vidéocassette non protégée. Appuyez à plusieurs reprises sur cette touche afin de régler la durée de l'enregistrement express (One-Touch Recording).
SPEED	[Magnétoscope] Ignore la vitesse de l'enregistrement spécifiée par défaut (soit SP soit SLP).
REPEAT	[Lecteur DVD] Répète un titre, un chapitre, une disque, un répertoire ou une lecture aléatoire.
A–B	[Lecteur DVD] Permet la sélection d'une section qui sera lue de façon répétée.
TV/VCR	[Lecteur DVD, Magnétoscope] Change entre la TV et le VCR
3D	*Indisponible*
MARK	[Lecteur DVD] Sauvegarde les favoris dans le mémoire pour le visionnage (l'écoute) à plusieurs reprises
ANGLE	[Lecteur DVD] Accède aux scènes de multiples angles si cette option est prévue sur le disque.
CM-SKIP	[Magnétoscope] La fonction Saut de Pub permet d'avancer la cassette de 30 secondes
REPLAY	[Magnétoscope] Répète les 15 dernières secondes
LAST CH	[Magnétoscope] Pour passer au canal syntonisé juste auparavant.
PROGRAM	[Magnétoscope] Bouton d'Enregistrement différé, [Lecteur DVD] PROGRAM bouton de lecture

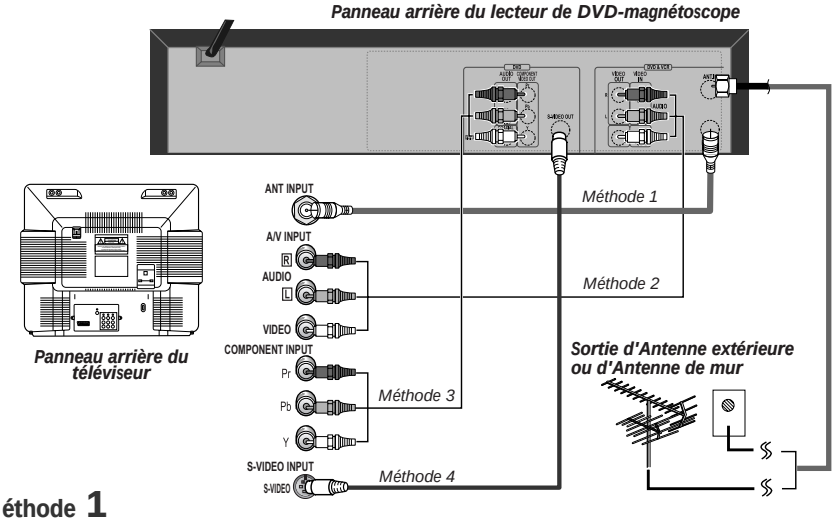
Verrouillage enfant!!!

Appuyez sur le bouton power [⏻] de la télécommande pendant environ 8 secondes. Aucun bouton sur le tableau ne peux être opéré pour l'instant et indicateur LOCK (" SAFE ") va afficher sur la fenêtre d'affichage. Afin de supprimer le verrouillage parental, appuyez sur le bouton [⏻] encore une fois pendant environ 8 secondes.

CONNEXION DU TÉLÉVISEUR

Dans les arrangements initiaux, la chaîne exclusive pour la vidéo est fixée à CH 3. Pour changer cet arrangement, réglez encore l'écran de 'RÉGLER CHAÎNE' dans l'opération VCR.

Diverses méthodes de relier à la TV



Méthode 1

Enlevez le câble circulaire (câble de radiofréquence) (câble en surplus) enfiché à la fiche 'ANT.IN ' dans le panneau arrière de la TV. Reliez le câble à la fiche '**ANT.IN** 'dans le panneau arrière de la DVD-Vidéo. Reliez la TV à la DVD-Vidéo. Reliez la fiche '**RF OUT**' de la DVD-Vidéo à la fiche 'ANT.IN' de la TV avec le câble de radiofréquence.

Si vous utilisez un décodeur pour avoir accès aux chaînes du câble, connectez un câble RF depuis la prise jack de sortie de la boîte Câble à la prise jack "d'entrée de l'antenne" sur le lecteur DVD+VCR.

Méthode 2 : Relier à une TV qui a des fiches d'entrée audio/vidéo

Reliez la fiche de **Sortie Vidéo** de la DVD-Vidéo à la fiche d'Entrée Vidéo de la TV, et la fiche de **Sortie AUDIO** de la DVD-Vidéo à la fiche d'Entrée AUDIO de la TV avec le câble de raccordement de la fiche Audio/Vidéo. Faites correspondre la couleur du câble à celle de la prise jack.

Méthode 3 : Relier à une TV qui a des fiches d'entrée vidéo composante

Pour relier le lecteur de DVD+VCR à une télé, branchez un câble vidéo (non fourni) sur la prise Vidéo Out du lecteur de DVD+VCR et sur la prise IN de la télé. Si vous ne recevez pas d'image net par les prises jack du Vidéo Pr, Pb, Y, essayez de connecter aux prises jack Cr, Cb, Y à la place. La connexion du vidéo marche uniquement dans le mode de la lecture DVD.

Afin d'utiliser le magnétoscope ou de regarder les chaînes TV, vous devez encore connecter le câble RF ou les câbles audio/vidéo.

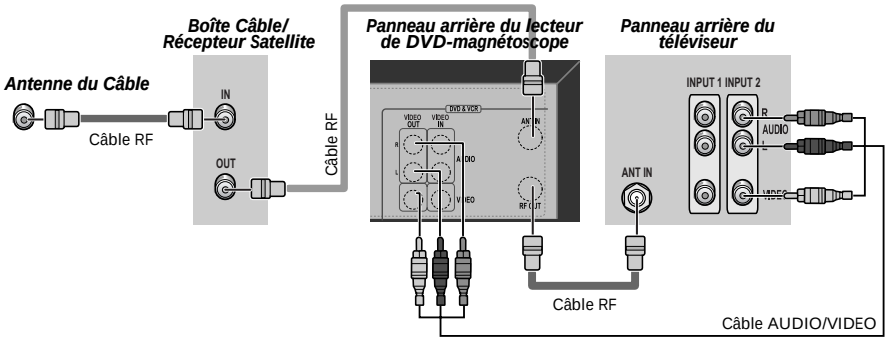
Méthode 4 : Relier à une TV qui a une fiche d'Entrée S-Vidéo

Pour relier le lecteur de DVD+VCR à une télé, branchez un câble S-Vidéo (non fourni) sur la prise S-Vidéo Out du lecteur de DVD+VCR et sur les prises IN de la télé. La connexion S-Vidéo marche uniquement dans le mode de la lecture DVD. Afin d'utiliser le magnétoscope ou de regarder les chaînes TV, vous devez encore connecter le câble RF ou les câbles audio/vidéo.

• VHF: 2 ~13 chaînes de TV, UHF: 14~69 chaînes de TV, CATV: La radiodiffusio

RACCORDS DE LA CÂBLO-DISTRIBUTION

Comment relier



1 Branchez le câble FR sur la prise murale du câble et la prise RF IN qui se trouve sur la Boîte Câble avec le câble RF.

2 Connectez la prise jack RF OUT sur la Boîte Câble et la prise jack IN (DEPUIS L'ANT.) sur le dos du lecteur DVD+VCR avec le deuxième câble RF.

3 Reliez la prise OUT (à la télé) qui se trouve sur le dos du DVD+VCR et la prise d'Antenne IN avec le câble RF fourni. Sinon, pour avoir une meilleure qualité d'image et de son, reliez les prises Audio/ Vidéo OUT du DVD+VCR et les prises Audio/Vidéo IN sur votre téléviseur avec un câble audio/vidéo.

4 Branchez le cordon d'électricité du lecteur DVD+VCR à la prise murale standard.

5 Allumez le DVD+VCR, la télé, et la Boîte Câble.

6 Si vous utilisez la connexion RF, mettez votre télé sur la chaîne 3 ou 4 afin de visionner le DVD+VCR. Si vous utilisez la connexion Audio/Vidéo, réglez votre télé sur sa ligne entrée afin de visionner le DVD+VCR.

Comment observer la radiodiffusion générale avec CATV d'enregistrement

1 Mettez le bouton Channel Select de votre boîte câble sur la CH 3. Si la 3 est utilisée par la chaîne télé locale, vous devez la changer à la chaîne 4 (veuillez consulter la section « Choix de canal de rendement » à la page 24 pour obtenir plus d'informations à ce sujet).

2 Sélectionnez la chaîne à enregistrer sur la Boîte Câble.

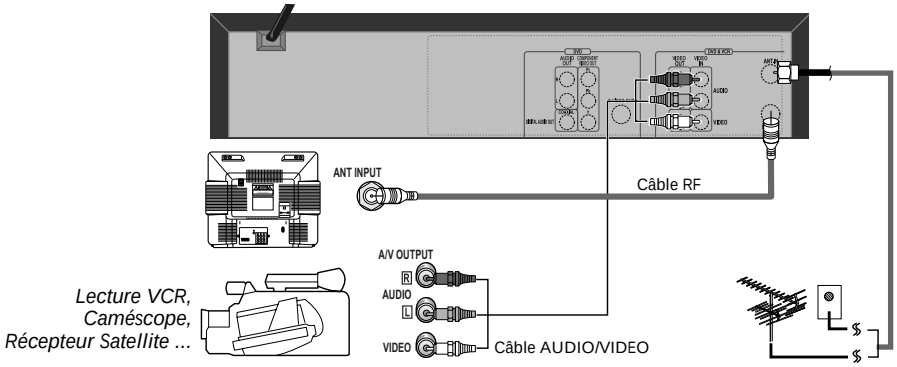
3 Appuyez sur le bouton **[REC ●]** dans la DVD-Vidéo.

4 Pour regarder une chaîne TV normale tout en enregistrant une émission du câble, appuyez sur le bouton [TV/VCR] sur le lecteur DVD+VCR et sélectionnez la chaîne désirée de votre TV. A cause de la nature des boîtes câble, il est impossible de visionner une émission diffusée sur une chaîne du câble et enregistrer en même temps une émission sur une autre chaîne du câble.

RELIER À D'AUTRE ÉQUIPEMENT VIDÉO

Vous pouvez relier une grande variété d'équipement audio/vidéo à votre DVD-Vidéo, y compris VCR additionnel, Joueur de Disque à Laser, joueur de DVD, Caméscope, Récepteur Satellite et Jeu Vidéo. Puisque tous ces dispositifs emploient essentiellement les mêmes raccordements, ils seront décrits ensemble.

Comment relier



1 Reliez la fiche de **Sortie Audio/Vidéo** de l'autre équipement vidéo à la fiche d'**Entrée Audio/Vidéo** dans le panneau arrière (ou le panneau avant) de la DVD-Vidéo avec le câble de raccordement.

2 Reliez la fiche '**ANT.IN**' de TV à la fiche '**RF.OUT** ' de la DVD-Vidéo avec le câble de radiofréquence.

3 Pour enregistrer le signal vidéo provenant d'une autre composante raccordée au lecteur DVD/magnétoscope, placez une vidéocassette non protégée dans l'appareil puis, suivez les directives données à la section ENREGISTREMENT de la page 25.

Comment Copier (Éditer) la bande avec l'autre équipement vidéo

1 Mettez le lecteur DVD/magnétoscope en marche. La composante magnétoscope de l'appareil doit être activée.

2 Appuyez sur le bouton [TV VIEW] de la télécommande et sélectionnez, à l'écran du téléviseur, la borne de réception du signal « VIDÉO 1 » ou « VIDÉO 2 » selon la borne sur laquelle vous avez branché la composante vidéo qui fournira le signal à enregistrer.

3 Appuyez sur le bouton [PLAY] dans l'autre équipement vidéo.

4 Appuyez sur le bouton [REC ●] dans la DVD-Vidéo si vous voulez enregistrer le contenu de l'autre équipement vidéo.

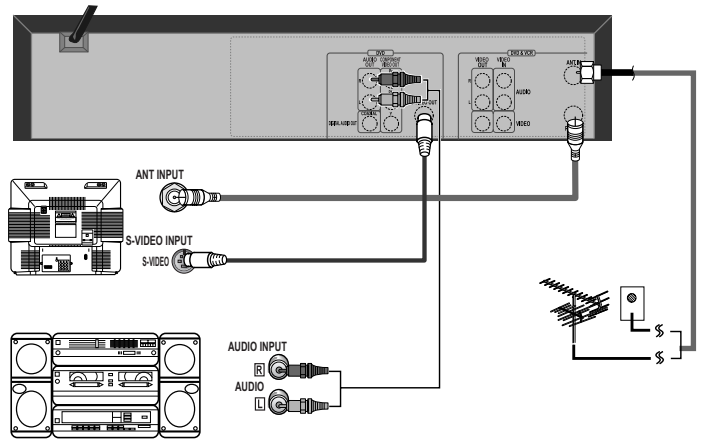
5 Appuyez sur le bouton [Pause] dans la DVD-Vidéo quand la scène inutile ou peu désirée est montrée dans l'enregistrement.

(Attention) L'enregistrement est libéré automatiquement après 5 minutes depuis que vous appuyez sur le bouton [PAUSE]. Appuyez sur le bouton [REC ●] si vous voulez enregistrer encore.

6 Appuyez sur le bouton [PLAY] sur le lecteur DVD/magnétoscope pour poursuivre l'enregistrement ou appuyez sur le bouton [STOP] pour arrêter l'enregistrement.

RELIER À UNE AUDIO ANALOGUE

Comment relier



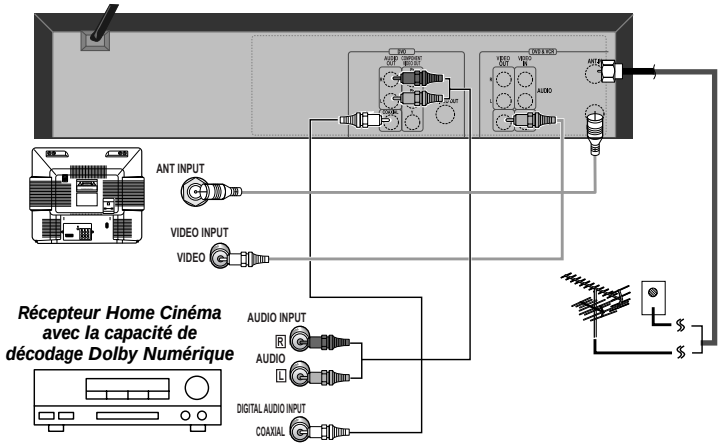
1 Reliez la fiche Audio. Reliez **SORTIE AUDIO** du panneau arrière de la DVD-Vidéo à la fiche d'**Entrée** de l'unité acoustique stéréo.

2 À partir de la chaîne stéréo, sélectionnez la source du signal externe « Entrée externe », souvent identifiée par l'acronyme « AUX », pour composante auxiliaire.

3 Par la Lecture de Disque DVD ou bande magnétique Hi-Fi, vous pouvez entendre le son stéréo du haut-parleur de l'unité stéréo.

RELIER À UN DÉCODEUR DOLBY DIGITAL OU DÉCODEUR DE DTS

Comment relier



En cas d'utiliser cette DVD-Vidéo pour lire un disque de DVD dans le Dolby Digital Surround 5,1 chaîne, ou les formats de DTS Surround, la DVD-Vidéo sort un Dolby Digital, ou le flux de données de DTS de sa fiche de SORTIE AUDIO NUMÉRIQUE COAXIALE. En accrochant la DVD-Vidéo jusqu'à un décodeur Dolby Digital ou de DTS, vous pouvez apprécier une ambience plus convaincante et réaliste avec le son d'entourage puissant et de haute qualité d'un standard professionnel tel qu'on peut entend re dans les cinémas.

1 Utilisez un câble numérique coaxial audio (non inclus) pour les raccordements audio.

2 Raccordez le téléviseur de la façon illustrée en page 13 pour effectuer la lecture ou un enregistrement sur vidéocassettes.

Tous les disques ne disposent pas ces formats de piste.

Fabriqué sous l'autorisation des laboratoires Dolby.
Le 'Dolby' et le symbole 'double-D' sont les marques de fabrique des laboratoires Dolby.

CHOIX DE LA SORTIE

Pour sélectionner le mode DVD

Appuyez sur le bouton [DVD] se trouvant sur la télécommande ou le bouton [SELECT] sur le lecteur DVD/magnétoscope.

Si le mode DVD est correctement sélectionné, DVD s'allume dans la fenêtre d'affichage du mode de fonctionnement. Le bouton de la télécommande active alors la fonction DVD.

Pour sélectionner le mode magnétoscope

Appuyez sur le bouton [VCR] se trouvant sur la télécommande ou le bouton [SELECT] sur le lecteur DVD/magnétoscope.

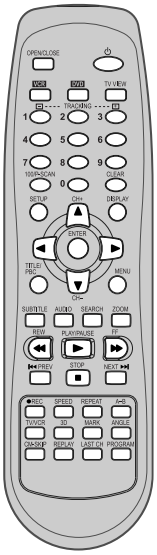
Si le mode VCR est correctement sélectionné, VCR s'allume dans la fenêtre d'affichage du mode de fonctionnement et DVD s'éteint. Le bouton de la télécommande active alors la fonction VCR.

Pour sélectionner le mode de lecture ou l'entrée externe

Appuyez sur le bouton [TV VIEW] se trouvant sur la télécommande.

Vous pouvez aller du mode VCR au mode TV (réception d'émission) / mode d'entrée externe (Vidéo1,Vidéo2) en appuyant sur ce bouton. Veuillez noter que cette fonction ne marche pas si le VCR est sur le mode de lecture ou d'enregistrement ou sur le mode DVD.

LECTURE D'UN DVD

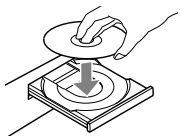


1 **Appuyez sur le bouton [⏻] pour mettre l'appareil en service.**

Appuyez sur le bouton [DVD] de la télécommande pour activer le mode DVD.

2 **Appuyez sur le bouton [OPEN/CLOSE] pour ouvrir le tiroir de disque.**

3 **Déposez le disque dans le tiroir, étiquette sur le dessus.**



4 **Insérez le disque, puis appuyez sur [OPEN/CLOSE] pour fermer le tiroir.**

Le tiroir se ferme, l'appareil vérifie l'état du disque, puis la fonction de lecture ou d'arrêt est activée.

5 **Pour lancer la lecture, appuyez sur [PLAY ►].**

- **Dans le cas d'un DVD,**
  les menus et les titres apparaissent à l'écran du téléviseur.
- **Si vous avez inséré un S-VCD ou VCD2.0,**
  les menus s'affichent à l'écran du téléviseur et le mode de commande par menu (PBC) est activé.
- **Si vous avez inséré un CD, VCD1.1 ou MP3,**
  l'appareil lit les plages du disque dans l'ordre.

6 **Pour arrêter l'appareil, appuyez sur [STOP ■].**

Pour interrompre la lecture, appuyez sur [PLAY].
Appuyez à nouveau sur ce bouton pour reprendre la lecture.

7 **Appuyez sur [OPEN/CLOSE] pour retirer le disque.**

8 **Enlevez le disque et appuyez sur [OPEN/CLOSE] afin de fermer le tiroir disque.**

- Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 5 minutes après avoir ouvert le plateau à disque, le lecteur ferme automatiquement celui-ci pour éviter qu'il soit endommagé.
- La perturbation de la lecture de CD-R, CD-RW (MP3, CD audio) peut être provoquée par les dispositifs de production (par ex., l'ordinateur ou l'enregistreur du disque) par la différence du media et du format ou par l'état du disque.

Différentes méthodes de lecture

- **Si vous voulez une lecture en avance rapide (ou en arrière),** appuyez sur [FF ▶▶] ou [REW ◀◀] en mode Lecture.
- **Si vous voulez une lecture au ralenti,** appuyez sur [FF ▶▶] en mode Pause.
- **Si vous voulez un arrêt sur image,** appuyez sur [PLAY] en mode Lecture.
- **Pour l'avancement ou la marche arrière sur le segment dans le disque DVD,** arrêtez la lecture en PAUSE, puis appuyez sur [NEXT ▶▶I] ou sur [I◀◀ PREV]. A chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, vous pouvez bouger d'une image à l'autre en avant ou en arrière.

* Non disponible pendant la lecture VCD(SVCD).

DCSD8711/5911N-PS(F) 2005.3.17 1:48 PM 페이지20

Choix de la langue des dialogues

L'utilisateur peut choisir la langue des dialogues sur les disques comportant plusieurs pistes sonores.

Certains disques ne permettent pas de choisir la langue des dialogues.

Maintenez la touche [AUDIO] enfoncée jusqu'à ce que la langue choisie s'affiche.

AUDIO 01/02 2CH

Si le disque DVD contient des informations audio, chaque fois que l'utilisateur appuie sur le bouton [AUDIO], Anglais (ENG), Français (FRE), Espagnol (SPA) et d'autres langues apparaissent séquentiellement.

Choix de la langue des sous-titres

L'utilisateur peut choisir la langue des sous-titres sur les disques comportant plusieurs pistes sonores.

Certains disques ne permettent pas de choisir la langue des sous-titres.

Maintenez la touche [SUBTITLE] enfoncée jusqu'à ce que la langue choisie s'affiche.

SOUS TITRE 01/02 FRANCAIS

Si un disque DVD contient des informations de sous-titre, chaque fois que l'utilisateur appuie sur le bouton [SOUS-TITRE](SUBTITLE), Anglais (ENG), Français (FRE), Espagnol (SPA) et d'autres langues apparaissent séquentiellement.

A savoir avant la lecture DVD

Les disques que vous pouvez utiliser

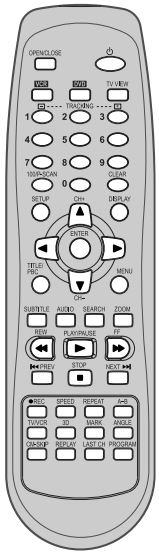
DVD Vidéo (Disque Numérique Polyvalent)
DVD-R (DVD-Recordable)
DVD+RW (DVD+Récriture possible)
DVD-RW (DVD-Rewritable)
CD Audio (CD Audio Numérique)
CD Vidéo (format 1.0/1.1./2.0)
CD Super Vidéo
CD-R (CD enregistrable) Audio/ MP3 contenus
CD-RW (CD de la récriture) Audio/ MP3 contenus

Code régional

Si le numéro indiqué sur le disque DVD ne correspond pas au numéro régional de ce lecteur, ce dernier ne saura pas lire ce disque.

Pour des informations plus détaillées, allez à la page "Concernant DVD" dans le chapitre "AIDE" .

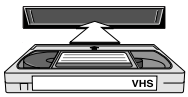
LECTURE D'UNE CASSETTE VIDÉO



1 **Appuyez sur le bouton [⏻] pour mettre l'appareil sous tension.**

Appuyez sur le bouton [VCR] de la télécommande pour activer le mode VCR.

2 **Insérez une cassette vidéo.**



3 **Pour lancer la lecture, appuyez sur [PLAY].**

Si l'image oscille ou manque de netteté, réglez l'alignement à l'aide du bouton [TRACKING +/–].

4 **Pour arrêter l'appareil, appuyez sur [STOP ■].**

Pour interrompre la lecture, appuyez sur [PLAY]. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour reprendre la lecture.

5 **Appuyez sur [OPEN/CLOSE] pour retirer la cassette.**

Différentes méthodes de lecture

- **Si vous voulez une lecture en avance rapide (ou en arrière),** appuyez sur [FF ▶▶] (ou [REW ◀◀]) en mode Lecture.
- **Si vous voulez une lecture au ralenti,** faites d'abord une pause dans la lecture puis, appuyez sur [FF ▶▶].

* *REMARQUE : le magnétoscope ne possède pas de fonction de lecture arrière lente.*

- **Si vous voulez un arrêt sur image,** appuyez sur [PLAY] en mode Lecture.

Si le capteur automatique de l'appareil détecte un défaut des têtes de lecture, une notification apparaît sur l'écran.

** Lorsqu'un avertissement s'affiche, nettoyez les têtes de lecture en suivant les instructions de la section « Nettoyage des têtes ».*

Réglage de l'affichage

Cet appareil intègre une fonction d'alignement automatique qui garantit la netteté de l'image sans intervention supplémentaire. Il est toutefois préférable de résoudre les problèmes ci-après au moyen d'un réglage manuel pour optimiser la qualité d'image.

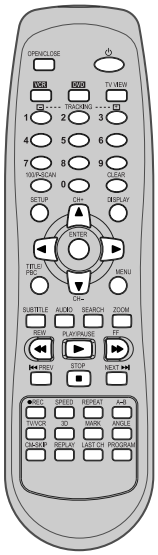
- mauvaise qualité d'image en mode lecture,

- apparition de bruit dans les zones supérieure et inférieure de l'écran en mode de lecture au ralenti,

- Si l'image saute ou vibre de haut en bas en mode Pause.

Alignez l'image à l'aide des boutons [TRACKING +/-] de la télécommande.

RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE



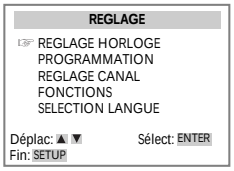
1 **Syntoniser le téléviseur au canal 3 ou 4.**

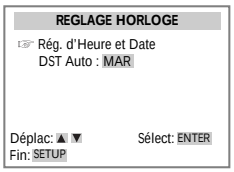
2 **Activez le mode magnétoscope à l'aide du bouton [VCR] de la télécommande.**

3 **Appuyez sur [SETUP].**

Appuyez sur la touche [ENTER] pour afficher le menu "REGLAGE HORLOGE".

Choisissez "Rég. d'Heure et Date" en appuyant sur la touche [ENTER].

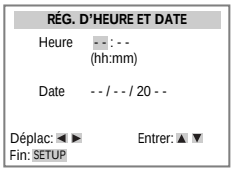




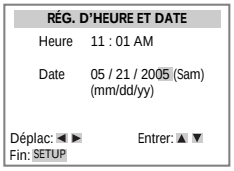
4 **Réglez la date du jour et l'heure avec le bouton [◄ ►▲▼] ou le bouton [0-9].**

Pour RÉGLER TEMPS, suivez l'ordre de l'heure/minute à l'écran RÉGLER HORLOGE; pour RÉGLER DATE, suivez l'ordre du mois/ jour/ année.

Si vous entrez un numéro invalide, la boîte clignote rapidement. Entrez un zéro devant l'heure ou le mois d'un seul chiffre.



5 **Quand le REGLAGE HEURE est complet, appuyez sur le [SETUP] deux fois pour retourner au menu principal du REGLAGE ou trois fois pour retourner au mode VCR.**



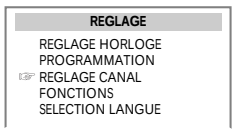
PROGRAMMER LA MÉMOIRE DES CANAUX

Recherche automatique des canaux

La fonction Sauvegarde Chaîne vous permet de syntoniser les canaux offerts par votre fournisseur de service (à moins que vous ayez besoin d'un décodeur satellite ou câblosélecteur pour recevoir ces canaux) en appuyant simplement sur les boutons [CH +/-]. Vous pouvez supprimer des canaux non désirés de façon manuelle.

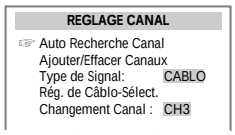
1 **Appuyez sur [VCR], et puis appuyez sur [SETUP].**

Appuyez sur le bouton [▼(CH-)] pour déplacer à REGLAGE CANAL, et puis appuyez sur [ENTER].



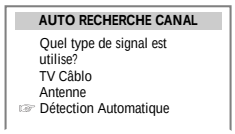
2 **Choisissez 'Auto Recherche Canal'.**

Appuyez sur le bouton [ENTER] pour choisir 'Auto Recherche Canal'.

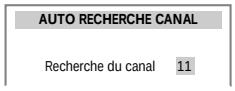


Choisissez 'Détection Automatique'.

Appuyez sur le bouton [ENTER] dans la fenêtre 'Auto Recherche Canal' pour découvrir la chaîne automatiquement.



Le lecteur DVD+VCR recherche toutes les canaux disponibles. Quand le processus de mémoire est complété, le numéro le plus bas, une des chaînes mémorisées est montré.



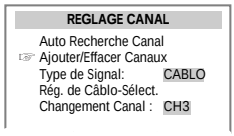
3 **Veuillez vérifier les chaîne mémorisées.**

Pour vérifier les chaînes mémorisées, appuyez sur le bouton [CH+/–] sur la télécommande.

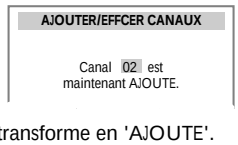
Ajouter des canaux dans la mémoire

Ajouter des chaînes manuellement:

1 **Appuyez sur [VCR], et puis appuyez sur [SETUP]. Et choisissez "REGLAGE CANAL".** Choisissez "Ajouter/Effacer Canaux".



2 **Choisissez la chaîne désirée et mémorisez-la.** Appuyez sur le bouton [0-9] de la télécommande pour choisir la chaîne désirée à mémoriser. Quand le bouton [►] est appuyé, 'EFFACE' sous le numéro de chaîne transforme en 'AJOUTE'.



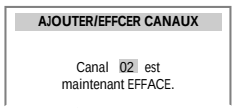
3 **Appuyez sur le bouton [SETUP] pour confirmer votre sélection et retourner un menu précédent.**

4 **Pour vérifier les chaînes mémorisées,** appuyez sur le bouton [CH+/-] sur la télécommande.

DCSD8711/5911N-PS(F) 2005.3.17 1:48 PM 페이지24

Effacer manuellement des canaux

Supprimer des canaux sauvegardés:



1 Appuyez sur [VCR], et puis appuyez sur [SETUP]. Et choisissez "REGLAGE CANAL". Choisissez "Ajouter/Effacer Canaux".

2 Choisissez la chaîne désirée et supprimez- la. Appuyez sur le bouton [0-9] de la télécommande pour choisir la chaîne désirée à supprimer. Quand le bouton [◀] est appuyé, 'AJOUTE' sous le numéro de chaîne transforme en 'EFFACE'.

3 Appuyez sur le bouton [SETUP] pour confirmer votre sélection et retourner au menu précédent.

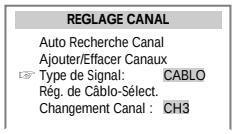
4 Pour vérifier les chaînes supprimées, appuyez sur le bouton [CH+/-] sur la télécommande.

Sélection du câble ou visionnage de l'antenne

Cette fonction est utile quand votre signal du câble disparaît. Ceci vous permet de transformer l'antenne à celle normale pour la réception alternative de la télévision.

Pour régler le mode d'observation:

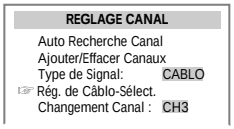
Appuyez sur [ENTER] pour basculer l'arrangement entre le CÂBLE et l'ANTENNE dans l'écran REGLAGE CANAL. Quand le mode d'observation désiré est affiché, appuyez sur [SETUP] deux fois pour quitter.



Réglage du câblosélecteur

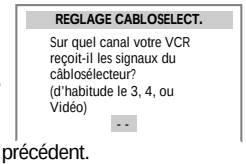
Cette fonction est utile quand votre signal du câble disparaît. Ceci vous permet de transformer l'antenne à celle normale pour la réception alternative de la télévision.

1 Appuyez sur [VCR], et puis appuyez sur [SETUP]. Et choisissez "REGLAGE CANAL".



2 Choisissez "Rég. de Câblo-Sélect".

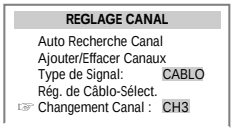
Appuyez sur le numéro de chaîne qui s'assortit à la sortie de la Boîte de Raccordement pour se relier entre la Boîte de Raccordement et cette unité. Appuyez sur le bouton [SETUP] pour confirmer votre sélection et retourner au menu précédent.



Choix du canal de rendement

Utilisez cette option pour changer la chaîne de la sortie VCR. La chaîne spécifiée par défaut est la 3.

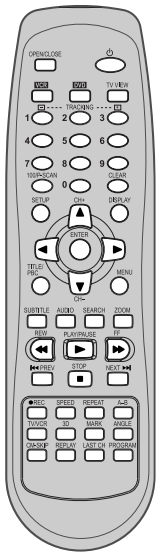
Appuyez sur [VCR], et puis appuyez sur [SETUP]. Et choisissez "REGLAGE CANAL". Choisissez "Changement Canal".



En appuyant sur le bouton [ENTER], réglez la chaîne exclusive à la vidéo sur celle désirée de CH3 ou CH4. Appuyez sur le bouton [SET UP] pour confirmer votre sélection et retourner au menu précédent.

ENREGISTREMENT

Enregistrement sur le magnétoscope

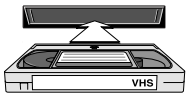


1 **Appuyez sur le bouton [⏻] pour mettre l'appareil sous tension.**

- Appuyez sur le bouton [VCR] de la télécommande pour activer le mode magnétoscope.
- Allumez la TV et choisissez CH 3, ou appuyez sur le bouton [INPUT] de l'ensemble de TV pour choisir le mode d'Entrée Externe.

2 **Insérez une cassette cible.**

Vérifiez toujours la présence de l'onglet de protection.



3 **Sélectionnez le canal ou l'unité d'entrée externe à enregistrer à l'aide des boutons [CH+/–], [0-9] et [TV VIEW].**

4 **Choisissez la vitesse d'enregistrement (SP ou SLP) à l'aide du bouton [SPEED].**

5 **Appuyez sur le bouton [REC ●].**

L'enregistrement démarre.

6 **Pour interrompre l'enregistrement, appuyez sur [PLAY].**

Dans ce cas, si le mode Pause dure plus de cinq minutes, l'enregistrement s'arrête automatiquement.

7 **Pour poursuivre l'enregistrement, appuyez sur [PLAY]. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur [STOP].**

Pour changer de canal TV ou de DVD pendant l'enregistrement

1 **Pour suivre un autre programme télévisé durant l'enregistrement sur le magnétoscope, appuyez sur [TV/VCR].**

Il est possible de changer de canal TV et d'en regarder un autre. Vous allez enregistrer la chaîne que vous regardez si vous utilisez les boutons DVD/VCR pour le changement des chaînes.

2 **Pour lire un DVD durant l'enregistrement sur le magnétoscope, insérez un DVD.**

Placez le DVD désiré sur le plateau DVD, appuyez sur le bouton [DVD] pour changer SORTIE (OUTPUT) en mode DVD et appuyez sur le bouton [PLAY].

DCSD8711/5911N-PS(F) 2005.3.17 1:48 PM 페이지26

Enregistrer sur une cassette vidéo depuis le DVD pendant la lecture DVD

1 Appuyez sur le bouton [DVD] de la télécommande pour changer en mode de DVD.

Insérez le DVD choisi.

S'il est protégé contre la copie, vous ne pourrez pas l'enregistrer.

Insérez une cassette cible.

2 Appuyez sur le [PLAY] pour commencer la lecture DVD et appuyez sur le [REC ●] pour commencer l'enregistrement VCR.

3 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur [STOP ■].

L'enregistrement s'arrête automatiquement quand la cassette enregistrée atteint la fin.

La lecture d'un enregistrement vidéo ne se fera pas normalement si l'enregistrement est fait en mode SCANNAGE PROGRESSIF. D'abord, changez le mode PROGRESSIF au SUPERPOSE dans l'écran du MODE SCAN, puis effectuez l'enregistrement depuis le DVD vers la cassette vidéo. (Voir les pages 39, 45.)

Programmation d'enregistrement express (OTR)

Afin d'enregistrer une émission TV en cours par les touches, suivez les procédures ci-dessous.

1 Pour commencer, suivez les étapes 1 à 4 de la section "Enregistrement sur le magnétoscope" sur la page 26.

2 Appuyez sur le bouton d'enregistrement [REC ●] autant de fois que vous le souhaitez.

Une fois ..... enregistrement continu jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton [STOP]
Deux fois ... enregistrement pendant 30 min. à partir de l'heure actuelle
3 (fois)..... enregistrement pendant 1 heure
. .
. .
10 ..... enregistrement pendant 5 heures
11 ..... enregistrement pendant 6 heures
12 ..... enregistrement pendant 7 heures
13 ..... enregistrement pendant 8 heures
14 ..... enregistrement pendant 9 heures
15 ..... retour au statut d'une seule pression (Une fois)

3 Pour quitter le mode Enregistrement, appuyez sur le bouton [STOP] pendant plus de 5 secondes.

- Si le programme en cours d'enregistrement dépasse la durée de l'enregistrement de la cassette, vous pouvez la prolonger de 30 minutes en appuyant encore une fois sur le bouton [REC ●].

ENREGISTREMENT PROGRAMMÉ

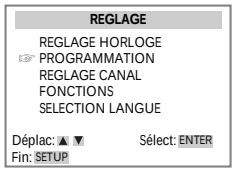
Enregistrement à l'aide de la minuterie

1 **Allumez la TV.**
Assurez- vous que l'heure courante est réglée correctement.
(Voir la page 23 pour les instructions sur le réglage heure).

2 **Insérez une bande enregistrable dans l'onglet d'enregistrement.**
Avant l'arrangement, appuyez sur le bouton [VCR] pour changer en mode VCR.

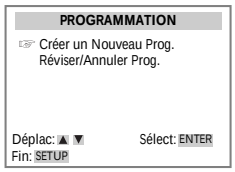
3 **Appuyez sur le bouton [SETUP] et choisissez "PROGRAMMATION".**

Appuyez sur le bouton [▼] pour déplacer à PROGRAMMATION, et puis choisissez PROGRAMMATION avec le bouton [ENTER].



4 **Choisissez "Créer un Nouveau Prog.".**

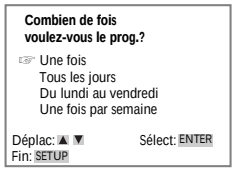
Appuyez sur le bouton [ENTER] pour choisir 'Créer un Nouveau Prog.'.



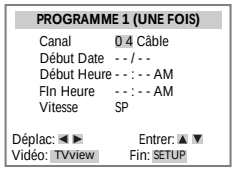
5 **Choisissez "Méthode de Prog.".**

Appuyez sur le bouton [▼] pour déplacer à la methode de programmation, et puis choisissez-la avec le bouton [ENTER].

Pour des détails de méthode d'Enregistrement de Temporisateur, voir le 'Divers ENREGISTREMENT TEMPORISATEUR' à la page 30.



6 **Choisissez 'la radiodiffusion à enregistrer'. Choisissez la chaîne d'émission désirée avec des boutons [NUMBER].**



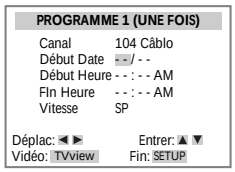
****Si la Boîte de Convertisseur et la vidéo sont reliées à la borne de Vidéo/Audio, réglez 'ENTRÉE EXTERNE' sur CHAÎNE D'ENREGISTREMENT TEMPORISATEUR en utilisant le bouton [TV VIEW].**

Lors de déplacer à 'Câble', choisissez un de Câble ou d'Antenne avec le bouton [▼] ou [▲].

Appuyez sur le bouton sur le [►] pour descendre le curseur à la ligne «Début Date ». Si une information est erronée, appuyez sur le bouton [◄] pour revenir à l'entrée précédente.

7 **Réglez 'la date et l'heure à enregistrer'.**

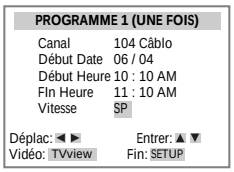
Choisissez la date, l'heure de départ et l'heure de fin d'enregistrer avec les boutons [NUMBER].



DCSD8711/5911N-PS(F) 2005.3.17 1:48 PM 페이지28

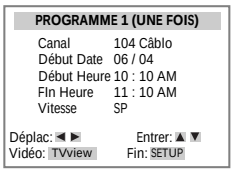
8 **Réglez la 'VITESSE D'ENREGISTREMENT' appropriée.**

Choisissez un de SP/SLP/AUTO avec les boutons [▼] ou [▲]. Pour plus d'information sur la vitesse d'enregistrement, voyez 'Utiliser la cassette vidéo' à la page 30.



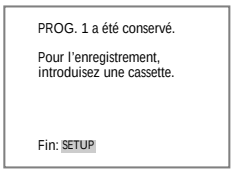
9 **Appuyez sur le bouton [SETUP] pour accomplir l'arrangement.**

Le programme # a été sauvegardé. Pour l'enregistrement de programme, insérez une cassette.... message est affiché. L'indicateur de l'ENREGISTREMENTS de TEMPORISATEUR ◳ est affiché dans le viseur d'opération.



10 **Éteignez le lecteur DVD/magnétoscope.**

Le temps réservé, les ENREGISTREMENTS de TEMPORISATEUR commence à fonctionner.

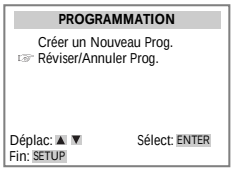


Si une bande enregistrable n'est pas insérée dans le mode d'Arrêt sous la puissance en marche, attendez les ENREGISTREMENTS de TEMPORISATEUR. Insérez la bande enregistrable dont le message est affiché au centre de l'écran, parce que tous les changements ou conversions de sortie courrurent pendant RÉGLER LES ENREGISTREMENTS de TEMPORISATEUR.

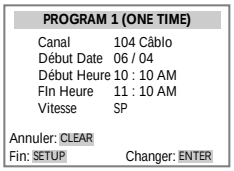
Réviser/Annuler les programmations

1 **Répète les étapes 1-3 de "Enregistrement Programmé".**

Choisissez "Réviser/Annuler Prog.".



2 Confirmez les détails de la réservation-enregistrement à leur tour avec le bouton [▼] et puis, appuyez sur le bouton [CLEAR] sur la position des détails pour supprimer.



Aperçu rapide des enregistrements programmés

Appuyez sur le bouton [PROGRAM] en mode VCR.

Vous pouvez régler le Programme de Temporisateur. Avant d'arranger programme de temporisateur, l'horloge devrait être réglée correctement et le mode vidéo devrait être choisi.

DCSD8711/5911N-PS(F) 2005.3.17 1:48 PM 페이지29

Divers ENREGISTREMENTS de TEMPORISATEUR

Une Fois : Il est disponible des ENREGISTREMENTS de TEMPORISATEUR au temps indiqué désiré.

Quotidien : Une fois que vous réglez des ENREGISTREMENTS de TEMPORISATEUR du programme désiré qui est télédiffusé en même temps jour après jour, des enregistrements quotidiens sont disponibles. Il est disponible des ENREGISTREMENTS de TEMPORISATEUR du dimanche au samedi.

Jour de la semaine : Il est semblable aux ENREGISTREMENTS de TEMPORISATEUR quotidiens, mais ces ENREGISTREMENTS de TEMPORISATEUR sont disponible du lundi au vendredi.

Hebdomadaire : Une fois que vous choisissez un jour de la semaine, il est disponible des ENREGISTREMENTS de TEMPORISATEUR dans le même jour par semaine.

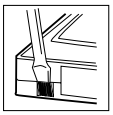
Utiliser les vidéocassettes

Avant de jouer une vidéocassette ou d'enregistrer sur l'une d'elles, veuillez lire les renseignements suivants se rapportant à l'entretien et l'usage adéquats des vidéocassettes. N'utilisez que les vidéocassettes affichant le logo du VHS: VHS.

Il y a quatre types de vidéocassettes: T-60, T-90, T-120 et T-160. Le temps que dure la bande dépend uniquement de la vitesse d'enregistrement. Le tableau ci-dessous énumère les durées d'enregistrement (heures et minutes) de chaque type de vidéocassette selon la vitesse d'enregistrement.

Type de ruban	Mode SP (Vitesse rapide)	Mode EP (Vitesse lente)
T-60	1:00	3:00
T-90	1:30	4:30
T-120	2:00	6:00
T-160	2:40	8:00

Protéger les vidéocassettes contre les effacements accidentels



Les vidéocassettes comportent une languette de protection visant à éviter les effacements accidentels. Brisez simplement la languette à l'aide d'un tournevis plat. Si vous désirez enregistrer sur une vidéocassette qui n'a pas de languette de protection, recouvrez le trou avec du ruban autocollant.

Insérer les vidéocassettes

Insérez fermement la vidéocassette dans le compartiment de la cassette, en vous assurant de placer l'étiquette vers le haut. Vous ne pourrez insérer une vidéocassette à l'envers.

Retirer les vidéocassettes

Appuyez sur la touche d'ÉJECTION sur le panneau frontal du magnétoscope et celui-ci éjectera la vidéocassette. Retirez soigneusement la vidéocassette.

- Les films et vidéocassettes préenregistrés peuvent contenir du matériel protégé par des droits d'auteur et ne peuvent pas être reproduits sans l'autorisation du détenteur des droits.

OBSERVER ET ENREGISTRER LE CÂBLE TV

A cause de la nature des convertisseurs, vous ne pouvez pas regarder une chaîne du câble en enregistrant en même temps une émission diffusée sur une autre chaîne.

Pour observer et enregistrer promptement le câble TV

1 **Allumez le convertisseur et puis,** réglez une chaîne à observer ou à enregistrer.

Allumez la DVD- vidéo et puis, réglez une chaîne de la DVD-vidéo à la chaîne reliée-convertisseur (un de CH03/04/ENTRÉE EXTERNE).

Allumez la TV et puis, réglez une chaîne reliée-vidéo (un de CH03/04/VCR).

2 **Enregistrement et Observation Simultanés**

Actuellement, la CH choisie par le convertisseur est affichée sur l'écran de TV. Simultanément, appuyez sur le bouton [REC] de la DVD-Vidéo pour enregistrer la CH choisie par le convertisseur, appuyez sur le bouton [REC] plus de deux fois pour régler l'Enregistrement de Temporisateur à Commande Tactile (OTR) – consultez la page 26 à ce sujet.

ENREGISTREMENTS de TEMPORISATEUR du câble TV

1 **Réservez VCR.**

Selon des procédures de l' ENREGISTREMENT de TEMPORISATEUR (en page 27), choisis sez la fenêtre de CHANGER ENREGISTREMENTS de TEMPORISATEUR et accomplissez les arrangements. À ce moment, la chaîne vidéo devrait être entrée dans CH3 (ou CH4, ENTRÉE EXTERNE) de la chaîne reliée-convertisseur. Entrez la date et l'heure du programme de câble pour des ENREGISTREMENTS de TEMPORISATEUR.

2 **Ajustez le Convertisseur.**

Réglez le convertisseur à la chaîne de TV de câble à enregistrer. par exemple.) Pour enregistrer une émission diffusée sur le canal 48, sélectionnez le canal 48 à partir du convertisseur.

3 **Accomplissez la Réservation.**

Laisser le convertisseur allumé et le magnétoscope s'allumera automatiquement et commence l'enregistrement au temps réservé.

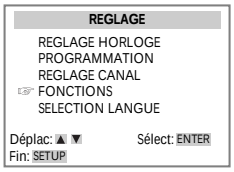
FONCTIONS AVANCÉES

Jouer la bande automatiquement

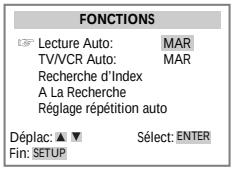
Cette caractéristique permet au magnétoscope de débuter automatiquement la lecture lorsque vous insérez une vidéocassette dont la languette de protection a été enlevée.

1 **Appuyez sur le bouton [SETUP] et choisissez “FONCTIONS”.**

Appuyez sur le bouton [▼] pour déplacer à FONCTIONS, et puis choisissez-le avec le bouton [ENTER].



2 **Appuyez sur [ENTER] afin de choisir entre “MAR” (active) ou “ARR” (désactivé).**



- Activez la fonction (MAR) si vous désirez qu’une vidéocassette sans languette de protection débute automatiquement sa lecture dès que vous l’insérez dans l’appareil.
- Désactivez la fonction (ARR) si vous ne voulez pas qu’une vidéocassette sans languette de protection débute automatiquement sa lecture.

3 **Appuyez sur le bouton [SETUP] pour confirmer votre sélection et retourner au menu précédent.**

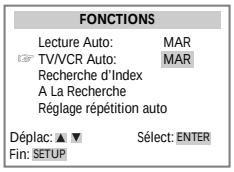
Sélectionner automatiquement le mode “TV” ou “VCR”

Cette fonction vous permet de contrôler le mode du commutateur “TV/VCR” pour qu’il change automatiquement son mode à “VCR” lorsque le magnétoscope est mis en marche.

1 **Appuyez sur [VCR], et puis appuyez sur [SETUP]. Et choisissez “FONCTIONS”.**

Appuyez sur le bouton [▼] pour déplacer à FONCTIONS, et puis choisissez-le avec le bouton [ENTER].

2 **Appuyez sur [ENTER] afin de choisir entre “MAR” (active) ou “ARR” (désactivé).**



- Activez la fonction (MAR) si vous désirez que le magnétoscope change au mode “VCR” lorsqu’il est mis en marche ou que vous insérez une vidéocassette. Ceci n’est valide que si vous raccordez les prises d’entrée de l’antenne “ANT. IN” et de sortie “RF OUT” de vos magnétoscope et téléviseur et si vous visionnez votre magnétoscope sur le canal 3 ou 4 de votre téléviseur.
- Désactivez la fonction (ARR) si vous voulez que le magnétoscope demeure en mode “TV”. Ceci peut s’avérer utile si vous regardez votre magnétoscope sur l’entrée vidéo du téléviseur et que vous ne voulez pas que le magnétoscope interrompe le signal de la câblo-distribution ou de l’antenne.

3 **Appuyez sur le bouton [SETUP] pour confirmer votre sélection et retourner au menu précédent.**

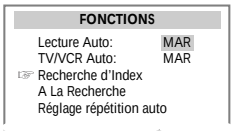
DCSD8711/5911N-PS(F) 2005.3.17 1:48 PM 페이지32

Recherche d'un segment d'une vidéocassette (marque d'indexage)

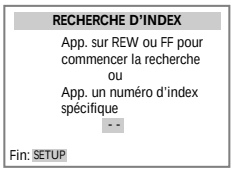
Le magnétoscope insère une marque d'indexage au début de chaque enregistrement. Pour rechercher un segment indexé.

1 **Appuyez sur le bouton [SETUP] et choisissez "FONCTIONS".**

Choisissez "Recherche d'Index".



2 Si, pour trouver un début d'enregistrement, vous devez passer par-dessus plusieurs marques d'indexage, entrez les deux chiffres correspondant à la marque désirée. Appuyez sur la touche d'EFFACEMENT [CLEAR] sur la télécommande pour corriger une entrée erronée.



ou

Appuyez sur [REW ◀◀] pour faire une recherche par l'arrière ou sur [FF ▶▶] pour une recherche vers l'avant. Le magnétoscope trouvera la marque d'indexage recherchée et débutera la lecture. Si vous n'avez pas entré un numéro en particulier, le magnétoscope trouvera la prochaine marque d'indexage et débutera la lecture. Appuyez sur [STOP] pour arrêter la recherche par indexage.

- Si deux enregistrements se chevauchent, l'indexage de la deuxième programmation sera effacé. Lorsque vous rechercherez la marque d'indexage de la deuxième programmation, le magnétoscope passera par-dessus.
- Si vous enregistrez plusieurs émissions dans la même session d'enregistrement, le magnétoscope ne reconnaîtra que la marque d'indexage de la première émission enregistrée.

Quesques marques d'indexage pouvant ne pas être déconnectés par le magnétoscope:

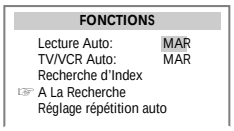
- Une marque trop rap-prochée de votre point de départ sur la bande.
- Une marque au début d'un enregistrement de cinq minutes ou moins.
- La première marque d'une vidéocassette lorsque vous commencez au début.

Recherche d'un segment à l'aide du compteur (Go-to)

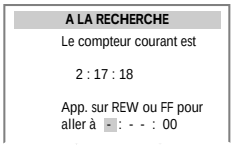
Vous pouvez utiliser le compteur du magnétoscope pour retrouver un segment précis sur la bande.

1 **Appuyez sur le bouton [SETUP] et choisissez "FONCTIONS".**

Choisissez "Recherche d'Index".



2 Le compteur apparaît à l'écran. Entrez le chiffre du compteur ou vous désirez vous rendre et appuyez sur [REW ◀◀] ou [FF ▶▶] afin d'initier la recherche du compteur vers l'arrière ou l'avant, respectivement.



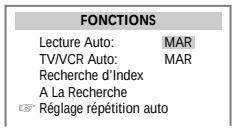
DCSD8711/5911N-PS(F) 2005.3.17 1:48 PM 페이지33

Règle Répétition Auto

Vous pouvez configurer le lecteur DVD/VCR afin de lire le même segment d'une cassette à plusieurs reprises dans un circuit de répétition.

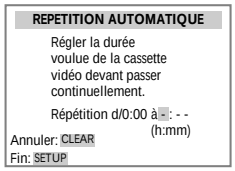
1 **Appuyez sur le bouton [SETUP] et choisissez "FONCTIONS".**

Choisissez "Réglage répétition auto".



2 Le menu du Réglage Répétition Auto va vous demander de spécifier la fin du circuit.

Pour éteindre la fonction REGLAGE REPETITION AUTO, appuyez sur le bouton [CLEAR].



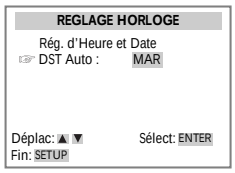
3 **Appuyez sur le bouton [SETUP] pour confirmer votre sélection et retourner au menu précédent.**

Réglage de l'heure d'été

1 **Appuyez sur [VCR], et puis appuyez sur [SETUP]. Et choisissez "REGLAGE HORLOGE".**

Appuyez sur le bouton [▼] pour déplacer à FONCTIONS.

2 **Appuyez sur [ENTER] afin de choisir entre "DST Auto : MAR" (activation du réglage automatique de l'heure d'été) ou "DST Auto : ARR" (désactivé).**



- Activez la fonction (MAR) si vous désirez que l'horloge du magnétoscope s'ajuste automatiquement au changement d'heure.
- Désactivez la fonction (ARR) si vous ne voulez pas que le magnétoscope s'ajuste automatiquement à l'heure d'été.

3 **Appuyez sur le bouton [SETUP] pour confirmer votre sélection et retourner au menu précédent.**

Au printemps, on avance d'une heure et à l'automne, on recule d'une heure.

Au printemps, l'heure d'été commence le premier dimance d'avril. Puisque nous avançons nos montres d'une heure et que nous passons de 2:00 à 3:00 par exemple, n'oubliez pas de changer les réglages de l'horloge du magnétoscope.

À l'automne, l'heure d'été se termine le dernier dimanche d'octobre.

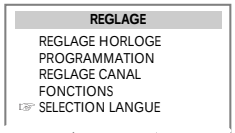
L'horloge du magnétoscope change automatiquement de 2:00 AM à 1:00 AM (elle recule d'une heure). Par conséquent, cela peut affecter votre programmation.

DCSD8711/5911N-PS(F) 2005.3.17 1:48 PM 페이지34

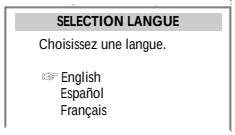
Changer le langage du menu à l'écran

Vous pouvez changer le langage d'affichage du menu a l'écran, selon vos préférences: anglais, espagnol ou français.

1 **Appuyez sur le bouton [SETUP] et choisissez "SELECTION LANGUE".**



2 **Choisissez la langue parmi l'anglais, l'espagnol ou le français en appuyant sur le bouton [ENTER].**



3 **Appuyez sur le bouton [SETUP] pour confirmer votre sélection et retourner au menu précédent.**

Effectuer une recherche à l'aide de la mémoire compteur

1 Utilisez les touches de lecture [PLAY], de rembobinage [REW ◀◀] et d'avance rapide [FF ▶▶] pour atteindre le segment sur la bande que vous désirez marquer à zéro ("0:00:00")

2 Appuyez sur la touche d'affichage [DISPLAY] afin de faire apparaître le compteur à l'écran.

3 Appuyez sur [CLEAR] pour remettre le compteur à zéro.

4 Vous pouvez continuer à jouer une vidéocassette ou à effectuer d'autres fonctions du magnétoscope.

Affichage à l'écran (OSD)

1 Appuyez sur [DISPLAY] afin d'afficher le compteur de bande, l'horloge et le mode du statut à l'écran du téléviseur.

2 Et en appuyant une fois de plus sur la touche [DISPLAY] avant que cette touche ne disparraisse de l'écran, seul le compteur de bande demeurera à l'écran.

Fonction REPLAY

Répète les 15 dernières secondes de la cassette vidéo.

Fonction LAST CHANNEL

Retourne vers la chaîne TV d'avant en cours de diffusion.

Fonction SKIP

Saute les 30 seconds suivantes sur la cassette vidéo qui peut être utilisé également pour sauter des pubs.

LECTURE DE STÉRÉOHI-FI (DVD825 SEULEMENT)

Lire une bande dans la haute qualité Hi-Fi

- Le signal Hi-Fi s'allume au-dessus d'un écran.
- L'appui sur le bouton [AUDIO] change des menus un à un.

Hi-Fi → LINEAR → MIX

S'il y a quelques bruits faits dans l'enregistrement, veuillez mettre linéaire pour les réduire.

Mono Obligatoire

- Dans certains cas, pendant la réception d'un stéréo ou PAS (programmes Audio Secondaires), la condition de recevoir peut être pauvre, ce qui peut causer la radiodiffusion de stéréo ou de PAS pour être y mêlé fréquemment ou son volume pour être incontrôlable. Juste l'appui sur [AUDIO] dans le stéréo ou PAS force à fixer la condition au son mono.
- Pour y retour ner, vous avez deux choix, soit en appuyant sur le bouton [AUDIO] encore, soit en sélectionnant la chaîne encore.

- Pendant l'enregistrement dans le signal stéréo, il est enregistré dans le Hi-Fi.
- Le PAS n'est disponible que dans ses zones de service des stations d'émission.

Enregistrement stéréophonique ou sur canal auxiliaire (SAP)

- Les émissions sont diffusées en mode mono, stéréo ou sur un canal auxiliaire.
- L'appui sur le bouton [AUDIO] change STÉRÉO, MONO, PAS un à un.

STEREO → MONO → SAP

- Les indications suivantes vous aideront à déterminer la meilleure méthode d'enregistrement programmé. Choisissez:
  - La réception stéréo pour l'enregistrement normal et pour enregistrer une émission diffusée en mode stéréo.
  - La réception mono si le signal de diffusion est faible et s'il y a beaucoup d'interférences.
  - La diffusion sur canal auxiliaire (SAP) pour enreg-istrer une émission audio sur canal adjacent. Un exemple de ceci serait une émission diffusée en anglais mais ayant une diffusion en espagnol sur un canal auxiliaire.
- Vous pouvez enregistrer une émission en mode stéréo ou SAP seulement si l'émission est elle-même diffusée dans ces modes. Consultez votre télehoraire pour le déterminer.

LECTURE D'UNE SCÈNE DÉSIRÉE

Pour sauter des scènes sur un disque

DVD, VCD, VCD2.0, CD, MP3

Pour passer au chapitre (ou à la piste) suivant(e), appuyez sur le bouton [NEXT ▶▶|].

Le chapitre (ou la piste) en cours passe au chapitre (ou à la piste) suivant(e).

Pour passer au chapitre (ou à la piste) précédent(e), appuyez sur le bouton [|◀◀ PREV].

La scène en cours revient au chapitre (ou à la piste) précédent(e) ou à la première scène du chapitre (ou de la piste) en cours.

Déplacement direct vers un titre désiré

DVD

Certains disques de long métrage contiennent plusieurs titres. Si un menu des titres est enregistré sur le disque, le bouton [TITLE/PBC] ou [MENU] peut être utilisé pour sélectionner le titre. Les détails du fonctionnement peuvent différer selon le disque utilisé.

* La sélection d'un titre peut ne pas être possible sur certains disques DVD.

1 **Appuyez sur le bouton [TITLE/PBC] ou [MENU].**

La liste des titres enregistrés sur le disque s'affiche.

S'il s'agit d'un VCD, l'écran du menu apparaît uniquement lorsque le disque intègre la fonction PBC et que l'option PBC MAR (contrôle de lecture activé) est sélectionnée.

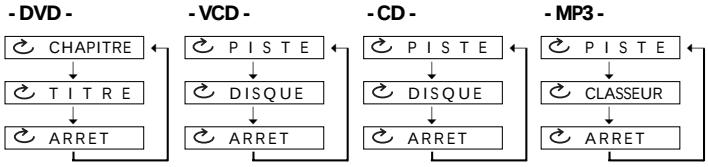
2 **Appuyez sur le bouton [ENTER] ou [PLAY] après avoir appuyé sur le bouton [◀ ▶▲▼] pour sélectionner le titre désiré.**

La lecture du titre sélectionné commence alors.

Répétition des chapitres, des titres et des pistes

DVD, VCD, CD, MP3

À chaque fois que vous appuyez sur la touche [REPEAT] en mode lecture, la lecture en boucle s'effectue selon l'ordre suivant :



- CHAPITRE : Le chapitre en cours est lu en boucle.
- TITRE : Le titre en cours est lu en boucle.
- PISTE : La piste en cours est lue en boucle.
- DISQUE : Le disque en cours est lu en boucle.
- CLASSEUR : Le disque du classeur en cours sera répétee.
- ARRET : La lecture en boucle est annulée.

Répétition d'une période définie de A à B

DVD, VCD, CD

Vous pouvez répéter une période définie de A à B.

Un disque MP3 ne peut pas être lu répétitivement de A à B.

1 **Au point où vous voulez démarrer la lecture répétée, appuyez sur le bouton [A-B].** (A-)

Point A est fixé. Vous pouvez utiliser la lecture rapide, lecture en arrière et des touches de la sélection de scène ou de chapitre pour désigner le point de fin de la répétition.

2 **Au point où vous voulez terminer la lecture répétée, appuyez à nouveau sur le bouton [A-B].** (A-B)

La position de fin de la lecture répétée (B) est définie et une période donnée de A à B est lue répétitivement.

3 **Pour quitter le mode de lecture répétée, appuyez sur le bouton [A-B].** (ARRET)

L'appareil passe en mode Lecture normale.

DCSD8711/5911N-PS(F) 2005.3.17 1:48 PM 페이지38

Recherche d'un numéro de titre, d'un numéro de chapitre ou d'une heure sur le DVD

DVD

1 **Si vous voulez rechercher un numéro de titre, appuyez une fois sur le bouton [SEARCH].**

Title: /02 Chapter:01/05

Il montre le numéro des titres total et récent. Veuillez entrer le nouveau numéro de titre à rechercher à l'aide des boutons [numérotées].

2 **Si vous voulez rechercher un numéro de chapitre, appuyez deux fois sur le bouton [SEARCH].**

Title 01/02 Time : :

Il montre le numéro des chapitres total et récent. Veuillez entrer le nouveau numéro de chapitre à rechercher à l'aide des boutons [numérotées].

3 **Si vous voulez rechercher une heure, appuyez trois fois sur le bouton [SEARCH].**

Chapter 01/02 Time : :

Veuillez entrer la nouvelle heure à rechercher à l'aide des boutons [numérotées].

4 **Une fois la saisie terminée, veuillez appuyer sur le bouton [ENTER].**

La fonction LECTURE (PLAY) démarre à partir de la position sélectionnée.

Recherche VCD avec la liste de lecture et le temps de lecture

VCD

1 **Pour cherche une durée totale, appuyez sur le [SEARCH] une fois.**

ATTEINDRE DISQUE : - - : - -

Si le PBC est éteint, l'écran affiche le numéro en cours de lecture ou le nombre total des pistes. Utilisez les boutons [0-9] pour enter le temps désiré.

* Si la fonction PBC est activée (PBC MARCHE), le fait d'indiquer un repère temporel active automatiquement le mode PBC ARRET.

2 **Pour chercher une piste, appuyez sur le [SEARCH] deux fois.**

ATTEINDRE PISTE : - - : - -

Si le PBC est éteint, l'écran affiche la durée totale. Utilisez les boutons [0-9] pour enter une durée désirée.

3 **Pour chercher un numéro de piste, appuyez sur le [SEARCH] trois fois.**

SELECTIONNER PISTE : - - : - -

Utilisez les boutons [0-9] pour entrer la piste désirée.

4 **Une fois la saisie terminée, veuillez appuyer sur le bouton [ENTER].**

La fonction LECTURE (PLAY) démarre à partir de la position sélectionnée.

DCSD8711/5911N-PS(F) 2005.3.17 1:48 PM 페이지39

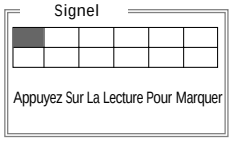
Sauvegarder les favoris dans le mémoire pour le visionnage (ou l'écoute) répété

DVD

Le sauvegarde des favoris dans le mémoire du DVD est similaire au marquage d'une page dans le livre. Ceci vous permet de retourner à un certain point sur le disque rapidement. Les marquages ne sont pas permanents. Ils sont effacés depuis le mémoire du DVD quand vous éjectez le disque ou éteignez le lecteur de DVD.

1 **Sauvegarder un marqueur dans le mémoire**

Appuyez sur le [MARK] pendant la lecture et appuyez sur le [ENTER] au point du début de la partie à voir (à écouter) plus tard.



2 **Sauvegarde de plusieurs autres marqueurs**

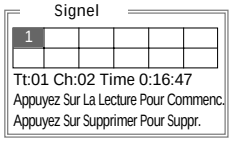
Appuyez sur le bouton [MARK] pendant la lecture puis appuyez sur les touches [◄ ►▼▲].

3 **Rappelle/Suppression du marqueur**

Appuyez sur le [MARK] pendant la lecture. Appuyez sur le [◄ ►▼▲] afin de sélectionner un marqueur à rappeler/supprimer.

Appuyez sur le [ENTER] afin de rappeler un marqueur. Appuyez sur le [CLEAR] pour le supprimer.

Lecture commence à partir du point correspondant au marqueur sélectionné, ou le marqueur sélectionné est supprimé.



MODE DE DISQUE, MENUS D'UN DISQUE ET CHOIX DE BALAYAGE

Confirmation du mode de disque en cours

DVD, VCD

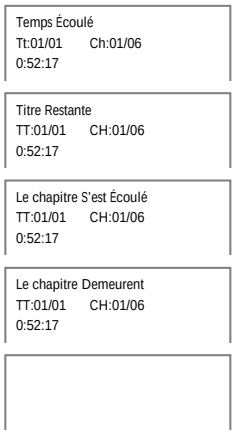
Pendant la lecture, appuyez sur le bouton [DISPLAY].

Le mode disque actuel est affiché dans l'ordre suivant.

DVD : Temps Écoulé → Titre Restante → Le chapitre S'est Écoulé → Le chapitre Demeurent → DÉSACTIVÉ →

VCD (PBC ARRET) : Temps Écoulé → Temps Restant → Temps Total Écoulé → Temps Total Restant → DÉSACTIVÉ →

VCD (PBC MAR) : Temps Écoulé → Temps Restant → DÉSACTIVÉ →



Affichage des menus d'un disque

DVD, VCD2.0

1 **Appuyez sur le bouton [TITLE] ou [MENU].**

- L'appareil affiche les menus sur le disque. Les menus sont différents d'un disque à l'autre. («Return » apparaîtra à l'écran avec les VCD2.0.).
- S'il s'agit d'un VCD 2.0, sélectionnez le mode PBC ACTIVÉ en appuyant sur le bouton [TITLE].

** Les CD et les VCD 1.1 ne prennent pas en charge cette fonction.*

2 **Placez un curseur sur l'option correspondante à l'aide des boutons fléchés[◄ ►▲▼] et sélectionnez-en un à l'aide du bouton [ENTER] ou [PLAY].**

Mode de Choix de Balayage

DVD, VCD

En mode DISQUE STOP, appuyez et maintenez le bouton [P.SCAN] pendant 5 secondes.

Le MODE de BALAYAGE change ENTRELACÉ → PROGRESSIF → ENTRELACÉ → PROGRESSIF.

* Au cas où le MODE de BALAYAGE est ajusté à ENTRELACÉ, reliez Y/Pb/Pr du lecteur de DVD à ENTRELACÉ de la TV.

Au cas où le MODE de BALAYAGE est ajusté à PROGRESSIF, reliez Y/Pb/Pr du lecteur de DVD à ENTRELACÉ de la TV.

SÉLECTION DU ZOOM ET DE L'ANGLE DE LA PRISE DE VUE

Fonction de zoom

DVD, VCD

L'utilisateur peut élargir l'écran en cours de 2, 3 ou 4 fois.

Appuyez sur le bouton [ZOOM] jusqu'à ce que le zoom préféré apparaisse.

Chaque fois que l'utilisateur appuie sur le bouton [ZOOM], le zoom est agrandi de 2 fois (X2) → 3 fois (X3) → 4 fois (X4) → DÉSACTIVÉ → ... séquentiellement.

Le point de référence du grossissement est le centre de l'écran. Pour en changer, utilisez le bouton [◄ ►▲▼].

Choix d'un autre angle de visualisation

DVD

Sur certains disques, il est possible de changer d'angle de visualisation. Cette fonction est uniquement disponible sur les DVD comportant plusieurs prises de vue d'une même scène.

Maintenez la touche [ANGLE] enfoncée jusqu'à ce que l'angle choisi s'affiche.

ANGLE 01/02

L'angle de la prise de vue change à chaque pression sur le bouton [ANGLE].

À PROPOS DES DISQUES MP3 ET JPEG

Lecture d'un disque contenant des fichiers MP3 et JPEG

MP3, JPEG

Cet appareil lira des fichiers MP3/JPEG enregistrés sur les disques CD-R et CD-RW. Il va aussi lire des fichiers JPEG enregistrés sur le DVD, le DVD-R, le DVD-RW et le DVD+RW.

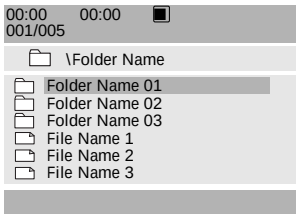
1 **Appuyez sur le bouton d'ouverture du DVD [OPEN/CLOSE]. Le plateau de disque s'ouvre.**

Placez un disque contenant des fichiers MP3 sur le plateau de disque avec la face étiquetée vers le haut.

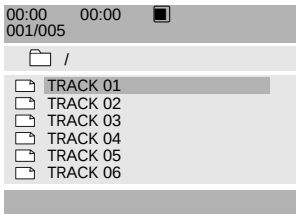
Appuyez sur le bouton d'ouverture du DVD [OPEN/CLOSE]. Le plateau de disque se ferme.

L'unité charge le disque et affiche la structure de répertoire.

2 L'écran suivant apparaît.



Disque MP3/JPEG



Audio CD

3 **Choix du dossier.**

Positionnez le curseur sur le dossier désiré en appuyant sur le bouton [◄ ►▲▼], puis appuyez sur le bouton [ENTER] (Entrée) pour confirmer.

Sélectionnez le fichier à écouter (ou visionner).

Positionnez le curseur sur le fichier que vous désirez écouter (ou visionner) en appuyant sur le bouton [◄ ►▲▼].

4 **Pour lancer la lecture, appuyez sur [PLAY].**

Le fichier sélectionné va afficher.

Pour arrêter l'appareil, appuyez sur [STOP ■].

Différentes méthodes de lecture

- **Si vous voulez une lecture en avance rapide (ou en arrière),** appuyez sur [FF ▶▶] ou [REW ◀◀] en mode Lecture.
- **Pour passer au fichier suivant (ou precedente),** appuyez sur le bouton [NEXT ▶▶I] (ou [I◀◀ PREV]) en mode Lecture.
- **Si vous voulez un arrêt sur image,** appuyez sur [PLAY] en mode Lecture.

5 **Choisissez le mode de répétition.**

A chaque appuie sur le [REPEAT], le mode de la lecture répétée change dans l'ordre suivant: Dossier → Seul → Répéter Un Montre → Répéter Dossier → ...

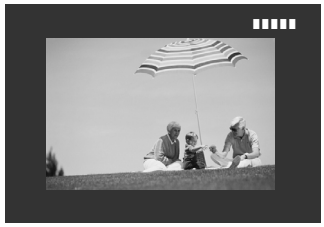
Le fichier ou l'onglet sélectionné sera lu de façon répétée.

A chaque appuie du bouton [A-B], le mode de la lecture répétée change dans l'ordre suivant: ↻ A- → ↻ A-B → ↻ OFF → ...

Le segment sélectionné sera lu de façon répétée.

6 **Commence le slideshow du fichier JPEG.**

Si vous appuyez sur le [PLAY] quand un image JPEG est sélectionné, un slideshow commencera automatiquement à partir de l'image sélectionné.



- Pour arrêter le slideshow, appuyez sur le [STOP ■].

  Pour sauter à l'écran (ou fichier) suivant, appuyez sur le [⏭].

  Pour sauter à l'écran (ou fichier) d'avant, appuyez sur le [⏮].

La capacité de cette unité à lire des disques MP3 dépend des conditions suivantes :

- *Le taux de bit doit être compris entre 64 et 256 Kbits/s.*
- *Le nombre maximal de répertoires ne doit pas dépasser 32.*
- *Le niveau de profondeur maximal des répertoires ne doit pas dépasser 4.*
- *En cas de le ficher a été enregistré avec le Bit Rate (VBR) dans un fichier (example: 54-256kbps), le son de bruit se produit pendant reecouter.*
- *Les noms de fichier doivent comporter au maximum 8 lettres et/ou chiffres suivis de l'extension de fichier « MP3 ». EXEMPLE : ********.MP3, chaque caractère * correspondant à une lettre ou à un chiffre.*
- *N'utilisez que des lettres et/ou des chiffres dans les noms de fichier. Si vous utilisez des caractères spéciaux, les noms de fichier et/ou de dossier peuvent ne pas s'afficher correctement à l'écran.*

Attention

- *Essayer de éviter de faire le CD-RW (recrire) disque, si il est possible. Parcequ'il ne peut pas être reecouter selon le format d'entegistrenment.*
- *Les disques CD-R doivent être gravés à l'aide de la méthode « disque instantané ».*
- *Les disques répondant au format ISO 9660 peuvent être lus.*

CONFIGURATION DE LA LANGUE

L'utilisateur peut définir la langue de l'OSD, l'Audio, le Sous-titre et le Menu Disque.

1 En mode arrêt, appuyez sur le bouton [SETUP].

Mettez en surbrillance le mot LANGUAGE à l'écran et appuyez sur le bouton [ENTER] pour accéder au menu de configuration de la langue.

2 Sélection de la langue de l'OSD (affichage à l'écran)

Mettez les mots OSD LANGUAGE en surbrillance à l'écran et appuyez sur le bouton [ENTER] pour accéder au menu de configuration de la langue d'affichage à l'écran (OSD LANGUAGE).

Confirmez votre sélection de la langue d'affichage des informations du DVD en appuyant sur le bouton [ENTER].

3 Choix de la langue des dialogues.

Réglez votre langue audio préférée avec le bouton [ENTER]. Si la langue audio est réglée et enregistrée sur le disque, celle-ci est lue automatiquement dans le Réglage Langue à chaque lecture.

AUTRE - - - - : Une autre langue peut être sélectionnée. Vous pouvez saisir le code langue composé de 4 chiffres.

Référez-vous aux codes langue sur la page suivante. Appuyez sur [CLEAR] si vous avez saisi un code langue incorrect.

Sur les disques ne comportant pas d'informations de configuration de langue, la langue choisie n'apparaît pas.

4 Choix de la langue des sous-titres.

Confirmez votre sélection de la langue des sous-titres en appuyant sur le bouton [ENTER]. Si la langue sous-titres est réglée et enregistrée sur le disque, celle-ci est lue automatiquement dans le Réglage Langue à chaque lecture.

AUTRE - - - - : Une autre langue peut être sélectionnée. Vous pouvez saisir le code langue composé de 4 chiffres.

Référez-vous aux codes langue sur la page suivante. Appuyez sur [CLEAR] si vous avez saisi un code langue incorrect.

5 Choix de la langue des menus du disque.

Confirmez votre sélection de la langue des menus en appuyant sur le bouton [ENTER]. Si la langue des menus du disque est réglée et enregistrée sur le disque, celle-ci est lue automatiquement dans le Réglage Langue à chaque lecture.

AUTRE - - - - : Une autre langue peut être sélectionnée. Vous pouvez saisir le code langue composé de 4 chiffres.

Référez-vous aux codes langue sur la page suivante. Appuyez sur [CLEAR] si vous avez saisi un code langue incorrect.

Table des langues et les codes numériques correspondants

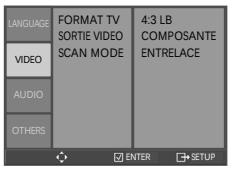
Entrez le code numérique correspondant à la langue de votre choix pour la bande sonore (Audio), les sous-titres et les menus des disques.

Code	Langage	Code	Langage	Code	Langage	Code	Langage	Code	Langage
6565	Afar	6983	Spanish	7473	Yiddish	7789	Burmese	8385	Sundanese
6566	Abkhazian	6984	Estonian	7487	Javanese	7865	Nauru	8386	Swedish
6570	Afrikaans	6985	Basque	7565	Georgian	7869	Nepali	8387	Swahili
6577	Ameharic	7065	Persian	7575	Kazakh	7876	Dutch	8465	Tamil
6582	Arabic	7073	Finnish	7576	Greenlandic	7879	Norwegian	8469	Telugu
6583	Assamese	7074	Fiji	7577	Cambodian	7982	Oriya	8471	Tajik
6588	Aymara	7079	Faroese	7578	Kannada	8065	Panjabi	8472	Thai
6590	Azerbaijani	7082	French	7579	Korean	8076	Polish	8473	Tigrinya
6665	Bashkir	7089	Frisian	7583	Kashmiri	8083	Pashto, Pushto	8475	Turkmen
6669	Byelorussian	7165	Irish	7585	Kurdish	8084	Portuguese	8476	Tagalog
6671	Bulgarian	7168	Scots Gaelic	7589	Kirghiz	8185	Quechua	8479	Tonga
6672	Bihari	7176	Galician	7665	Latin	8277	Rhaeto-Romance	8482	Turkish
6678	Bengali;Bangla	7178	Guarani	7678	Lingala	8279	Romanian	8484	Tatar
6679	Tibetan	7185	Gujarati	7679	Laothian	8285	Russian	8487	Twi
6682	Breton	7265	Hausa	7684	Lithuanian	8365	Sansrit	8575	Ukrainian
6765	Catalan	7273	Hindi	7686	Latvian, Lettish	8368	Sindhi	8582	Urdu
6779	Corsican	7282	Croatian	7771	Malagasy	8372	Serbo-Croatian	8590	Uzbek
6783	Czech	7285	Hungarian	7773	Maori	8373	Singhalese	8673	Vietnamese
6789	Welsh	7289	Armenian	7775	Macedonian	8375	Slovak	8679	Volapük
6865	Danish	7365	Interlingua	7776	Malayalam	8376	Slovenian	8779	Wolof
6869	German	7378	Indonesian	7778	Mongolian	8377	Samoan	8872	Xhosa
6890	Bhutani	7383	Icelandic	7779	Moldavian	8378	Shona	8979	Yoruba
6976	Greek	7384	Italian	7782	Marathi	8379	Somali	9072	Chinese
6978	English	7387	Hebrew	7783	Malay	8381	Albanian	9085	Zulu
6979	Esperanto	7465	Japanese	7784	Maltese	8382	Serbian		

CONFIGURATION VIDÉO

Régler le lecteur DVD+VCR pour ajuster à la capacité de votre télé:

1 **En mode ARRÊT, appuyez sur le bouton [SETUP].**

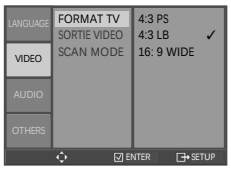


2 **Appuyez sur le bouton [▼] pour déplacer le curseur sur le menu «Vidéo ». Appuyez sur le bouton [ENTER] pour accéder au menu «Vidéo ».**

3 **Choix du format d'écran.**

Si vous sélectionnez « 4:3 LB », les séquences au format 16:9 apparaîtront en entier, entre deux bandes noires horizontales.

Si vous choisissez le format « 4:3 PS », vous verrez uniquement la partie centrale des séquences au format 16:9.

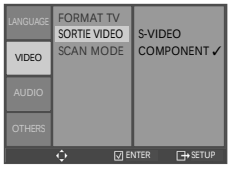


Les disques enregistrés au format 4:3 ne peuvent pas être lus lorsque l'option « 16:9 WIDE » est sélectionnée.

4 **Sélection de la sortie vidéo.**

Vous pouvez régler la sortie vidéo (VIDEO OUT) sur S-VIDEO ou COMPONENT.

* Au cas où la SORTIE VIDÉO est réglée à S-VIDÉO, vous ne pouvez pas installer le MODE de BALAYAGE. Seulement au cas où la SORTIE VIDÉO est réglée à COMPONENT, vous pouvez installer le MODE de BALAYAGE.

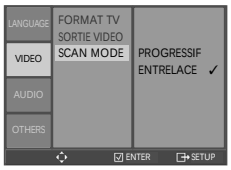


5 **MODE de Choix de BALAYAGE**

L'utilisateur peut choisir un MODE de BALAYAGE entre ENTRELACE et PROGRESSIF.

* Au cas où le MODE de BALAYAGE est ajusté à ENTRELACE, reliez Y/Pb/Pr du lecteur de DVD à ENTRELACE de la TV.

Au cas où le MODE de BALAYAGE est ajusté à PROGRESSIF, reliez Y/Pb/Pr du lecteur de DVD à ENTRELACE de la TV.



CONFIGURATION DU SON

Régler le lecteur DVD+VCR pour ajuster à la capacité du votre système audio:

1 **En mode ARRÊT, appuyez sur le bouton [SETUP].**

2 **Appuyez plusieurs fois sur le bouton [▼] pour déplacer le curseur sur le menu «Audio ». Appuyez sur le bouton [ENTER] pour accéder au menu «Audio ».**

3 **Sélectionnez une Sortie numérique.**

Définissez les conditions de sortie du signal en coaxial ou en optique. Vous pouvez définir les 2 valeurs suivantes pour la sortie numérique :

- **BITSTREAM** : (Flux binaire) le même signal que le signal audio enregistré sur le disque est dirigé vers la prise de sortie audio numérique.
- **LPCM** : le signal audio décodé est dirigé vers la prise de sortie numérique.

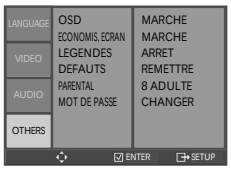
4 **Choix d'une plage dynamique.**

Vous pouvez ajuster la gamme dynamique (COURBE DYNAMIQUE) comme suit:

- **ARRET** : Sélectionnez « ARRET» pour suivre un programme sans modifier la plage dynamique enregistrée sur le disque.
- **TOTALE** : Si les sons forts paraissent affaiblis et les sons faibles, accentués, sélectionnez «TOTALE».

AUTRES RÉGLAGES

1 **En mode ARRÊT, appuyez sur le bouton [SETUP].**



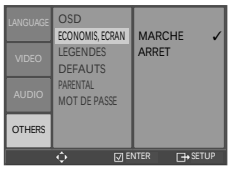
2 **Appuyez plusieurs fois sur le bouton [▼] pour déplacer le curseur sur le menu «Others ». Appuyez sur le bouton [ENTER] pour accéder au menu «Others ».**

3 **Sélectionnez la fenêtre d'affichage en mode texte.**

Sélectionnez « MAR » (Activé) pour afficher la langue de l'OSD (On Screen Display) à l'écran.

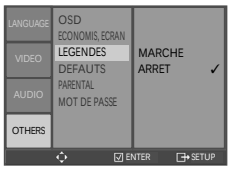
4 **Sélectionnez l'option d'économiseur d'écran.**

L'affichage prolongé de scènes brillantes à l'écran peut endommager le téléviseur. Sélectionnez « MAR » pour activer l'économiseur d'écran automatique. Le logo DVD se déplace alors en permanence sur l'écran lorsque l'appareil est inactif (pause, arrêt ou ouverture du tiroir) durant environ 5 minutes.



5 **Sélection de l'EN-TETE.**

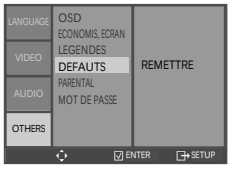
Rend l'en-tête fermé possible i.e., des sous-titres qui s'affichent pendant la lecture d'un filme.



6 **Choix des valeurs par défaut.**

Appuyez sur [ENTER] quand la souris est sur RECONFIGURATION.

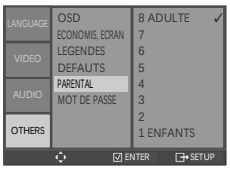
Si vous sélectionnez l'option « Regl. par Defaut », toutes les fonctions retrouvent leur valeur d'origine, à l'exception du verrouillage parental.



7 Sélection du contrôle parental (PARENTAL).

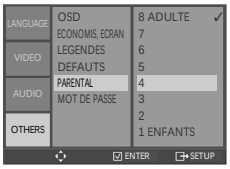
Appuyez sur le bouton [►] (Entrée) lorsque le curseur est positionné sur NIVEAU PARENTAL (Contrôle parental).

Lorsque l'inscription MOT DE PASSE (Saisie du mot de passe) s'affiche à l'écran, saisissez le mot de passe. Pour le confirmer, utilisez le bouton [OK].



Changez le niveau de contrôle parental.

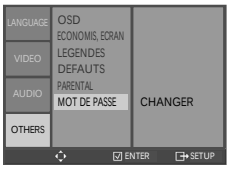
Une fois que vous avez saisi le mot de passe correct, vous pouvez changer le contrôle parental (NIVEAU PARENTAL) en appuyant sur le bouton [▲▼]. Pour le confirmer, utilisez le bouton [OK].



Il existe 8 niveaux de contrôle parental, violence, sexe, pornographie, etc. pour empêcher les enfants de regarder ces scènes.

8 Changement de mot de passe.

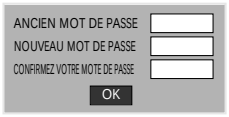
Afin de changer votre mot de passe, bouger la souris à "MOT DE PASSE" et appuyez sur [►]. Confirmez avec [ENTER].



Saisissez votre mot de passe actuel. Ensuite, entrez un nouveau mot de passe et appuyez sur [ENTER].

Confirmez votre nouveau mot de passe en le saisissant encore une fois.

Maintenant, votre mot de passe est changé.



- Si le mot de passe est incorrect, "MOT DE PASSE INCORRECT" s'affiche à la place de "CHANGER MOT DE PASSE".
- À la sortie de l'usine, le mot de passe est 3308. En cas d'oubli de votre nouveau mot de passe, vous pouvez utiliser « 3308 ».

À PROPOS DES DVD

Disques pouvant être lus sur cet appareil

• DVD, CD vidéo (VCD version 1.1, 2.0), S-VCD et CD audio

Type de disque	Lisibilité	Restriction
DVD	Possible	Zone 1 ou All
Video CD	Possible	Version 1.0/1.1/2.0, SVCD
CD	Possible	PCM
CD-G	Possible	Lecture de la bande sonore uniquement
CD-ROM	Possible	Fichiers MP3
CD-R	Possible	CD vidéo/CD/CD-ROM (fichiers MP3)
CD-RW	Possible	CD vidéo/CD/CD-ROM (fichiers MP3)
DVD-R	Possible	DVD vidéo
DVD-RW	Possible	DVD vidéo
DVD+RW	Possible	DVD vidéo
DVD-ROM	Impossible	
DVD-RAM	Impossible	
Photo CD	Possible	(sauf le Kodak-CD)

CODES DE ZONE

Cet appareil a été conçu et fabriqué pour être compatible avec le code de zone enregistré sur les DVD. Le code de zone de ce lecteur est « 1 ». Il ne peut pas lire les DVD dont le code de zone est différent de 1. Les DVD dont le code est « ALL », lisibles dans le monde entier, seront lus sans difficulté. Ce lecteur peut donc lire les DVD dont le code de zone est « 1 » ou « ALL » .

(Zone 1)

(Zone ALL)

Terminologie propre aux DVD

DVD Un DVD (abréviation de Digital Versatile Disc pour « disque polyvalent numérique » ou Digital Video Disc pour « disque vidéo numérique ») peut comporter 135 minutes d'informations vidéo. En ce qui concerne la bande son, il peut proposer 8 langues pour les dialogues et 32 langues de sous-titres. Grâce à la compression vidéo MPEG-2 et au son « surround » 3D, les DVD offrent la qualité d'image et de son d'une salle de cinéma.

CDDA Un CDDA (abréviation de Compact disc digital audio : son numérique sur disque compact) est un disque musical utilisé actuellement.

MP3 Format de compression audio permettant de stocker et de transférer les fichiers audio sur un ordinateur sous forme de fichiers d'une taille relativement réduite. Vous pouvez ainsi écouter des titres musicaux de qualité CD sur un ordinateur. (Abréviation de MPEG-1 Layer 3)

PBC Mode d'enregistrement sur les CD vidéo 2.0, 3.0, les SVCD et les CDV. Les scènes ou informations affichées (ou diffusées) peuvent être sélectionnées de manière interactive sur l'écran de télévision, à partir d'un menu. PBC est l'abréviation de PlayBack Control.

DCSD8711/5911N-PS(F) 2005.3.17 1:48 PM 페이지51

CHAPITRE	Informations enregistrées sur un DVD. Les DVD sont composés de titres divisés en plusieurs plages. Chaque plage constitue un chapitre. Vous pouvez rechercher rapidement une scène particulière à l'aide de son numéro de chapitre.
TITRE	Informations enregistrées sur un DVD. Un DVD peut être divisé en plusieurs titres.
PLAGE	Informations enregistrées sur un CD vidéo ou audio. Les CD comportent de nombreuses plages qui permettent notamment de rechercher un point précis sur un disque.
dts	Il s'agit d'un système de correction d'ambiance sonore au travers de 5 canaux (5.1), largement mis en oeuvre dans les salles de cinéma. Il augmente le débit binaire pour optimiser la qualité sonore. « DTS » et « DTS Digital Out » sont des marques de Digital Theater Systems, Inc.
Multi Angle	Certains DVD comportent des scènes qui ont été enregistrées simultanément sous plusieurs angles différents.
PCM	Le système PCM linéaire est le format d'enregistrement des signaux sur un CD. Alors que les CD sont enregistrés à 44,1 KHz/16 bits, les DVD peuvent être enregistrés de 48 KHz/16 bits à 96 KHz/24 bits.
Dolby Digital	La technologie Dolby Digital permet de fournir un son mono via un canal audio 5.1 à des taux de données allant de 32 à 640 Kbits/s, ce qui permet d'obtenir une plus grande flexibilité, des performances économiques et une qualité de son sans compromis.
Bitstream	(Flux binaire) Les données audio numériques décodées dans un signal analogique pour la sortie sur les haut-parleurs.
Lt/Rt	Représente les sorties droite et gauche (L/R) d'un système Dolby Digital 2CH Downmix.
Downmix	Le système DOWNMIX reproduit la bande sonore d'origine lorsque le format audio enregistré sur le disque diffère de la configuration des canaux de sortie audio. Par exemple, un système comportant une enceinte stéréo unique permet d'écouter une bande sonore enregistrée en mode 5.1.
S-VIDEO	La sortie S-VIDEO permet d'obtenir des images plus nettes et plus précises que la sortie COMPOSITE en transmettant séparément le signal de couleur (C) et de luminosité (Y).
COMPOSANT	Il s'appelle le signal de différence de couleur qui est une technologie à diviser et il transmet un signal de couleur (C) au signal de différence de couleur N-J(Pb) et R-J(Pr). Cette technologie fournit une image plus claire et plus vive que le type de vidéo composite (de type analogique).

Manipulation des disques

- Pour éviter de salir les disques, veillez à ne pas toucher le côté contenant les informations de lecture.
- Ne collez ni papiers, ni notes adhésives sur les disques.
- N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil ni aux systèmes de chauffage électrique.
- Après utilisation, rangez soigneusement les disques dans leur boîtier.

Nettoyage des disques

- Avant utilisation, essuyez le disque du centre vers l'extérieur à l'aide d'un chiffon propre.
- N'utilisez aucun solvant de type benzène, aucun produit nettoyant du commerce ou bombe antistatique.

INFORMATIONS ÉLÉMENTAIRES RELATIVES AU MAGNÉTOSCOPE ET AUX CASSETTES VIDÉO

Termes liés au magnétoscope

AFT	(réglage automatique) circuit qui règle automatiquement une réception TV optimale.
CÂBLE	câble de télévision.
Recherche indexée	fonction de ce magnétoscope qui enregistre automatiquement un index chaque fois que l'enregistrement commence. Elle vous aide à localiser rapidement et facilement un segment donné de la bande.
SLP	vitesse d'enregistrement de bande intermédiaire combinant l'essentiel de la qualité d'image/audio qu'il est possible d'obtenir à la vitesse d'enregistrement standard en faisant des économies de bande.
OSD	(affichage à l'écran) informations relatives aux fonctions du magnétoscope.
OTR	enregistrement par simple appui, fonction qui vous permet d'enregistrer le programme que vous regardez en appuyant sur le bouton ENREG. Chaque appui sur ce bouton allonge le temps d'enregistrement de 30 minutes.
RF	(radiofréquence) signal audio/vidéo mixte fourni à un téléviseur (ou un autre composant vidéo) par une antenne ou un câble système.
Ergot de sécurité	ergot de plastique au dos d'une cassette vidéo qui, lorsqu'il est enlevé, empêche l'effacement accidentel d'un enregistrement.
SP	(lecture standard) vitesse d'enregistrement à utiliser lorsqu'une qualité d'image optimale constitue une priorité (et lorsque le temps total d'enregistrement n'en constitue pas une).

Quels sont les symptômes de la condensation ?

- Si vous emportez le magnétoscope d'une pièce froide dans une pièce chaude et humide, si vous l'exposez directement à la soufflerie d'un climatiseur, etc., la température interne de l'appareil connaît des variations importantes formant de la condensation sur les tambours porte-têtes.

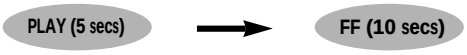
En cas de condensation :

1 Mettez l'appareil sous tension durant une ou deux heures avant de l'utiliser.
2 Ne l'utilisez pas immédiatement pour éviter d'endommager le lecteur ou les cassettes.

Nettoyage des têtes

- Les cassettes anciennes ou sales peuvent encrasser les têtes de lecture du magnétoscope et altérer l'image. Nettoyez la saleté sur les têtes en utilisant une cassette auto-nettoyante (non comprise) spéficiquement conçue à cette fin et procédez comme suit :

1 Insérez une cassette de nettoyage dans le magnétoscope.
2 Appuyez sur « PLAY » durant 5 secondes, puis sur « FF » durant 10 secondes.



3 Éjectez la cassette de nettoyage.
  • Si la qualité de l'image n'est pas satisfaisante, répétez l'opération deux ou trois fois.

AVANT DE CONCLURE À UN PROBLÈME (DVD)

Symptôme	Vérification
• **Lecture est impossible.**	➤ Les DVD d'importation peuvent être illisibles. Vérifiez que le code de zone du DVD inséré dans le lecteur est 1 ou ALL. ➤ Vérifiez que le DVD est inséré dans le bon sens. ➤ Les CD-ROM pour PC et les DVD-ROM ne sont pas compatibles avec cet appareil.
• **Aucun son n'est diffusé.**	➤ La lecture a peut-être lieu en mode ralenti ou pause (lorsque la lecture s'effectue à une vitesse autre que la vitesse normale, le son ne fonctionne pas). ➤ Vérifiez les connexions des éléments. ➤ Vérifiez le bon fonctionnement du téléviseur ou de l'amplificateur. ➤ Dans CONFIGURATION, veuillez valider les options « AUDIO ».
• **Le disque est en cours de lecture, mais aucune image n'apparaît ou l'image est de mauvaise qualité.**	➤ Le téléviseur est-il sous tension ? ➤ Vérifiez les connexions des éléments. ➤ Le mode pause est peut-être activé. ➤ Le disque peut être encrassé ou endommagé. ➤ Le disque peut être défectueux.
• **La diffusion de la bande sonore est irrégulière.**	➤ Vérifiez la connexion à l'amplificateur Dolby Digital. ➤ Vérifiez que les prises sont branchées correctement. ➤ Le point de raccordement des câbles peut être encrassé.
• **La télécommande ne fonctionne pas.**	➤ Pour utiliser le lecteur de DVD, commencez par appuyer sur le bouton [DVD]. ➤ Vérifiez la distance entre la télécommande et l'appareil ; retirez les obstacles éventuels. ➤ Les piles de la télécommande sont peut-être faibles ou usées. ➤ Débranchez l'appareil de la prise secteur, puis rebranchez-le.
• **Le son Dolby Digital ne fonctionne pas.**	➤ Le son Dolby Digital ne peut être obtenu qu'avec un amplificateur Dolby Digital. ➤ Vérifiez la présence de l'indicateur « Dolby Digital » sur le DVD. ➤ Si les signaux sont transmis par une sortie numérique, appuyez sur « STOP », puis ouvrez le menu « REGLAGE » pour vérifier que l'option « BITSTREAM » est sélectionnée pour le champ « DIGITAL OUTPUT ». ➤ Vérifiez les connexions.
• **Le bouton « AUDIO » ou «SUBTITLE » reste sans effet.**	➤ Si le DVD ne comporte pas plusieurs langues, cette fonction n'est pas prise en charge.
• **Durant la lecture du DVD, le bouton «ANGLE» est sans effet.**	➤ La fonction « ANGLE » est accessible uniquement sur les DVD comportant plusieurs prises de vues d'une même scène. Vous pouvez vérifier la présence du logo « ANGLE » à l'écran.
• **Durant la lecture du DVD, le bouton «MENU» est sans effet.**	➤ Certains DVD ne comportent tout simplement pas de menu.
• **L'image tremble ou apparaît seulement en noir et blanc.**	➤ Le disque peut être encrassé ou endommagé. ➤ Si vous lisez un disque de DVD du système PAL dont le code de région est TOUT, l'écran de lecture peut secouer.
• **Le nom de fichier MP3 (CD-R) s'affiche dans des caractères étranges.**	➤ Le nom de fichier MP3 ne reconnaît que les lettres (A~Z, a~z), les chiffres (0~9) et un symbole spécial du clavier (~, !, @, #, $...). 10 lettres maximum peuvent être affichées. ➤ Les autres caractères que ceux indiqués s'affichent de la manière suivante : « ---- ».
• **Un fichier MP3 (CD-R) ne s'affiche pas.**	➤ Si la surface du disque est endommagée, l'affichage et la lecture de fichier peuvent être impossibles.

AVANT DE CONCLURE À UN PROBLÈME (MAGNÉTOSCOPE)

Symptôme	Vérification
• **Le bouton de mise sous tension est sans effet.**	➤ Vérifiez que le cordon d'alimentation est raccordé à une prise secteur.
• **L'appareil ne fonctionne pas, même sous tension.**	➤ Vérifiez qu'une cassette vidéo est insérée. ➤ Pour utiliser le lecteur de VCR, commencez par appuyer sur le bouton [VCR] ou le bouton [SELECT] sur le devant de l'appareil. ➤ Essayez de rebrancher l'appareil.
• **L'insertion d'une cassette est impossible.**	➤ Vérifiez que le cordon d'alimentation est raccordé à une prise murale. ➤ L'appareil contient peut-être déjà une cassette vidéo. ➤ Vérifiez le sens d'insertion de la cassette (la face présentant une fenêtre transparente doit être tournée vers le haut). ➤ Avez-vous réinséré une cassette qui venait d'être éjectée ? Attendez qu'elle soit entièrement sortie, puis réessayez. ➤ L'éjection automatique de la cassette peut suggérer un problème physique empêchant l'insertion. Dans ce cas, tirez la bande par l'une des ouvertures, puis faites-la avancer délicatement.
• **La cassette insérée est immédiatement éjectée.**	➤ Un mécanisme de sécurité automatique protège les cassettes. Retirez la cassette, puis réinsérez-la.
• **L'éjection d'une cassette est impossible.**	➤ Une utilisation prolongée de l'appareil peut provoquer l'étirement de la bande magnétique, empêchant l'éjection de la cassette. Dans ce cas, débranchez l'appareil durant 10 minutes environ, puis appuyez sur le bouton [OPEN/CLOSE] se trouvant sur la télécommande ou sur le bouton [EJECT] sur l'appareil lui-même.
• **Le canal sélectionné ne s'affiche pas sur le magnétoscope et le programme n'apparaît pas à l'écran.**	➤ Vérifiez la connexion de l'antenne. ➤ La chaîne télévisée doit être enregistrée sur le canal vidéo. ➤ Vérifiez la force du signal d'antenne. S'il est trop faible, reliez l'appareil à un amplificateur de fréquence. ➤ Appuyez sur « TV/VCR » jusqu'à ce que « VCR » apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
• **L'image comporte du bruit vidéo.**	➤ Le magnétoscope n'est pas en cours de fonctionnement et est ajusté à la chaîne TV faible. ➤ Sélectionnez le mode TV en appuyant sur le bouton [TV/VCR] de la télécommande.
• **L'image enregistrée comporte du bruit.**	➤ Durant la lecture d'une cassette, du bruit ou des taches peuvent apparaître au début de lalecture ou au moment de la reprise de la lectureaprès une interruption ; cela ne révèle pas forcément une panne de l'appareil.
• **Du bruit apparaît en cours de lecture.**	➤ Appuyez sur [TRACKING] pour améliorer l'image. La cassette est peut-être de mauvaise qualité. Réessayez avec une autre cassette.
• **Le son et l'image diffusés sont irréguliers.** • **Le son est diffusé normalement mais aucune image n'apparaît.** • **L'image est irrégulière et des stries apparaissent.** • **Le message « Erreur d'écran » s'affiche dans un écran.**	➤ Nettoyez les têtes de lecture du magnétoscope à l'aide d'une cassette de nettoyage. Les têtes de lecture du magnétoscope sont peut-être encrassées.
• **Durant l'enregistrement et la lecture, le haut de l'image oscille de manière importante.**	➤ Les signaux émis par le magnétoscope n'offrant pas la stabilité des signaux télévisuels, l'image peut apparaître instable ou courbée lors de la lecture. Pour corriger ce problème, procédez à un alignement horizontal.

DCSD8711/5911N-PS(F) 2005.3.17 1:48 PM 페이지55

Symptôme	Vérification
• **L'image n'est pas claire.**	➤ Si la cassette a été enregistrée sur un autre matériel ou si elle est ancienne, des striesm peuvent apparaître à l'écran. ➤ Essayez de réaligner l'image à l'aide des boutons [TRACKING+/-]. ➤ Essayez de passer une cassette de nettoyage.
• **L'image arrêtée tremble ou l'image diffusée au ralenti n'est pas claire.**	➤ Essayez de passer une cassette de nettoyage. ➤ Essayez de réaligner l'image à l'aide des boutons [TRACKING+/-].
• **L'enregistrement d'un programme télévisé est impossible.**	➤ Vérifiez qu'un canal est sélectionné sur le magnétoscope. Dans le cas contraire, sélectionnez le canal « TV » en appuyant sur le bouton «TV VIEW ». ➤ Vérifiez l'exactitude des informations de programmation d'enregistrement. ➤ Les câbles RF sont-ils correctement branchés sur les prises de connexion d'antenne ? ➤ Un numéro de canal apparaît-il dans la fenêtre d'affichage ? ➤ Vérifiez la présence de la languette de sécurité de la cassette. ➤ Le câble RF est-il branché sur la prise « ANT.IN » ?
• **Lorsque vous appuyez sur « REC », la cassette est éjectée automatiquement.**	➤ Vérifiez l'heure indiquée par l'horloge. ➤ La fenêtre d'affichage du magnétoscope présente-t-elle ce symbole " ◳" (prêt pour l'enregistrement programmé) ? Vérifiez ce point. ➤ Vérifiez l'exactitude des informations de programmation d'enregistrement. ➤ Vérifiez l'état de la languette de sécurité de la cassette. (Si elle est brisée, remplacez-la par un morceau de ruban adhésif.)
• **L'enregistrement programmé d'une émission de télévision par câble ne fonctionne pas.**	➤ Le câble de sortie de données est-il bien connecté ? ➤ Le convertisseur a-t-il été configuré par le constructeur avec le canal de sortie approprié ? ➤ Avez-vous configuré un mot de passe ? (Si c'est le cas, annulez-le.) ➤ Le lecteur est-il hors tension ? (Si c'est le cas, mettez-le sous tension.)
• **Il est impossible de sélectionner un canal en appuyant sur « CHANNEL ».**	➤ Vous avez peut-être omis de mémoriser des canaux. ➤ Vérifiez la configuration des canaux ou appuyez sur une touche numérotée.
• **Durant une opération de copie, l'image n'est pas nette.**	➤ À la fabrication, certaines cassettes ou certains disques destinés à la location sont protégés contre la reproduction. Il est impossible de réaliser une copie satisfaisante de ces supports.
• **La télécommande ne fonctionne pas.**	➤ Les piles de la télécommande sont peut-être faibles ou usées. ➤ Le récepteur de la télécommande ne correspond peut-être pas à l'émetteur.
• **Les boutons de la télécommande ne fonctionnent pas.**	➤ Au début de la cassette, les fonctions « VISS REW » et « REW » sont inopérantes. ➤ À la fin de la cassette, les fonctions « FF », « VISS FF », « PLAY » et «REC» sont inopérantes.
• **L'index de recherche VISS ne fonctionne pas.**	➤ La cassette a-t-elle été enregistrée sur un autre appareil ? (Si c'est le cas, essayez d'enregistrer cette cassette à l'aide de cet appareil.) ➤ Vous essayez peut-être de lancer l'enregistrement en mode pause. Lancez l'enregistrement lorsque l'appareil est arrêté.
• **Il est impossible de sélectionner une émission par câble.**	➤ Sélectionnez «CABLE» et non «ANTENNA» dans le menu de «REGLAGE CANAL».

SPÉCIFICATIONS

Alimentation en courant alternatif		AC/CA 120V, 60Hz
Consommation électrique		24W (supplementary 4W)
Poids		4,5kg
Dimensions (l x H x P)		435mm x 93mm x 255mm
Température de fonctionnement		5°C~35°C
Conditions d'installation		Installation horizontale ; humidité relative inférieure à 80%
Couverture des canaux		VHF: Canal 2-13 / UHF: Canal 14-69 / Câblo-distribution: 1-125
Type de signal		NTSC COULEUR
Entrée/sortie d'antenne		U/V-mixte : 75Ω non équilibré
Entrée vidéo		1,0 Vc-c (non équilibré, prise RCA)
Entrée audio		-8,8dBm, prise RCA
Canal de sortie du VHF		3 ou 4
Sortie vidéo	DVD/VCR	Prise de sortie vidéo, 1,0 Vc-c non équilibré, prise RCA
	DVD	Sortie S-VIDEO (75Ω en charge Y: 1,0Vc-c, C:0,286Vc-c)
		Sortie COMPONENT (75Ω en charge Y: 1,0 Vc-c, Pb:0,7 Vc-c, Pr:0,7 Vc-c)
Sortie audio	DVD/VCR	Prise de sortie audio (2 types): -8,8dBm(magnétoscope), 2,0V eff. (DVD), prise RCA
	DVD	Sortie audio analogique : 2,0 V eff.
		Sortie audio numérique (coaxiale)
Cassettes compatibles		Bandes très haute densité portant le logo VHS
Disques compatibles		DVD, VIDEO-CD, CD (12mm), CD (8mm), MP3, CD-R, CD-RW
Vitesse de lecture de la bande		SP: 33,35mm/s, SLP: 11,12mm/s
Playtime		SP: 2hrs, SLP: 6hrs (sur des cassettes T-120)
Affichage de l'heure		Sur 12 heures AM/PM
Programmation d'enregistrement		8 programmes par mois
Rapport signal/bruit (VCR)		Plus de 45 dB (enregistrement standard)
Resolution	VCR	Plus de 220 lignes (enregistrement standard)
	DVD	Plus de 500 lignes (lecture d'un DVD)
AUDIO	VCR	Plus de 69dB (Hi-Fi), Plus de 40dB (Mono)
	DVD	90dB
Gamme dynamique audio		90dB

Normes de sortie audio des DVD

Sortie	Type de disque		
	DVD	**CD vidéo**	**CD**
Sortie audio analogique	Échantillonnage à 48/96KHz	Échantillonnage à 44.1KHz	Échantillonnage à 44.1KHz
Sortie audio numérique	Échantillonnage à 48KHz	Échantillonnage à 44.1KHz	Échantillonnage à 44.1KHz

GARANTIE D'UN APPAREIL DE DIVERTISSEMENT MAGNASONIC

Nous vous remercions d'avoir acheté un appareil de divertissement MAGNASONIC. Votre nouvel appareil, comme tous ceux de notre production, se conforme à de normes de qualité. Dans des conditions normales d'usage, nous sommes certains qu'il vous donnera entière satisfaction pendant de nombreuses années. Cependant, en cas de problèmes, vous êtes protégé en vertu des clauses de cette garantie.

Les appareils de divertissement MAGNASONIC sont garantis, à l'usage normal, contre tous défauts de matériaux et de fabrication pour les période spécifiées ci-dessous à condition que les dits appareils aient été installés et utilisés tel qu'explique dans le manuel d'instruction.

PRODUCT	MAIN-D'OEUVRE
Lecteur DVD/Magnétoscope:	1 an pour les pieces et la main-d'oeuvre
Têtes video:	6 mois
Telecommande:	90 jours

L'obligation de MAGNASONIC, en vertu des clauses de cette garantie, est limitée à la réparation, y compris le remplacement des pièces et le coût de la main-d'oeuvre pertinente, ou, à notre discrétion, au remplacement de tout appareil de divertissement qui présente des défauts de fabrication pendant le période de garantie.

Les pièces remplacées fournies en rapport avec cette garantie, sont couverts pour une période égale à la portion restante de la garantie de l'équipement original.

OBLIGATIONS DU CLIENT

L'appareil est couvert par la garantie à partir de la date de l'achat initial au détail. En cas de service couverts par la garantie, le propriétaire de l'appareil doit présenter la facture originale, datée. Aucun service ne sera effectué sans présentation de la facture. Le propriétaire est seul responsable pour l'expédition ou le transport de l'appareil vers le centre de service et son retour.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

Cette garantie ne s'applique qu'aux appareils de divertissement MAGNASONIC achetés et utilisés au Canada. Cette garantie ne s'applique ni à l'apparence ni aux accessoires comprenant mais n'étant pas limités aux antennes, pièces du boîtier, boutons, piles, couvercles, câbles de raccord, cassettes, disques compacts, boîtiers, peu importe la cause du dommage. En outre, cette garantie ne s'applique pas non plus aux dommages causés par ou survenus lors de la manipulation, le transport, le déballage, l'installation, les réglages effectués par le client et mentionnés dans le manuel d'instructions, les réparations ou le remplacement des pièces fournies par un service autre que le Centre de Service et de Réparations de MAGNASONIC, à tout mauvais fonctionnement ou toute panne causé par ou résultant de conditions environmentales anormales, des réparations inadéquates par un service non authorisé, un entretien incorrect, des réparations ou modifications effectuées par le client, les mauvais traitements ou un fonctionnement non approprié la négligence, un accident, un incendie, une inondation ou tout autre cas de force majeure, ou le branchement à un circuit à tension incorrecte.

La garantie de cet appareil de divertissement ne s'applique qu'à l'acheteur au détail initial. Cette garantie est nulle en cas d'utilisation commerciale de l'appareil ou à des-fins de location, ou si les numéros de série ont été modifiés, égratignés ou effacés.

MAGNASONIC se réserve le droit de changer le concept, de faire des modifications ou des améliorations aux produits, sans avoir l'obligation d'effectuer les mêmes changements aux mêmes produits fabriqués auparavant.

Ce qui précède remplace toute autre garantie explicite ou implicite et MAGNASONIC n'assume responsabilité ni autorise quiconque d'accepter en son nom toute obligation ou responsabilité liée à la vente, à l'entretien ou aux réparations de ce produit. En aucunes circonstances, MAGNASONIC et ses détaillants MAGNASONIC ne seront responsables des dommages spéciaux ou indirects résultant de l'utilisation de ce produit ou de tout retard dans l'application de cette garantie attribuable à des causes indépendants de notre volonté.

En vertu de certaines lois provinciales ou fédérales, l'acheteur peut avoir d'autres droits spécifiques, et si certaines clauses de cette garantie sont interdites en vertu de ces lois, ces clauses seront nulles et non avenues, mais les autres clauses de cette garantie resteront en vigueur.

COMMENT OBTENIR LES SERVICES OU REPARATIONS

En cas de besoin, vous pouvez obtenir tous les renseignements sur les services et réparations en vous adressant au marchand MAGNASONIC qui vois a vendu cet appareil, ou en vous adressant directement à:

SONIGEM SERVICE
300 Alden Road
Markham, Ontario
L3R 4C1
PHONE: (905) 940-5089 FAX: (905) 940-2303
1-800-287-4871